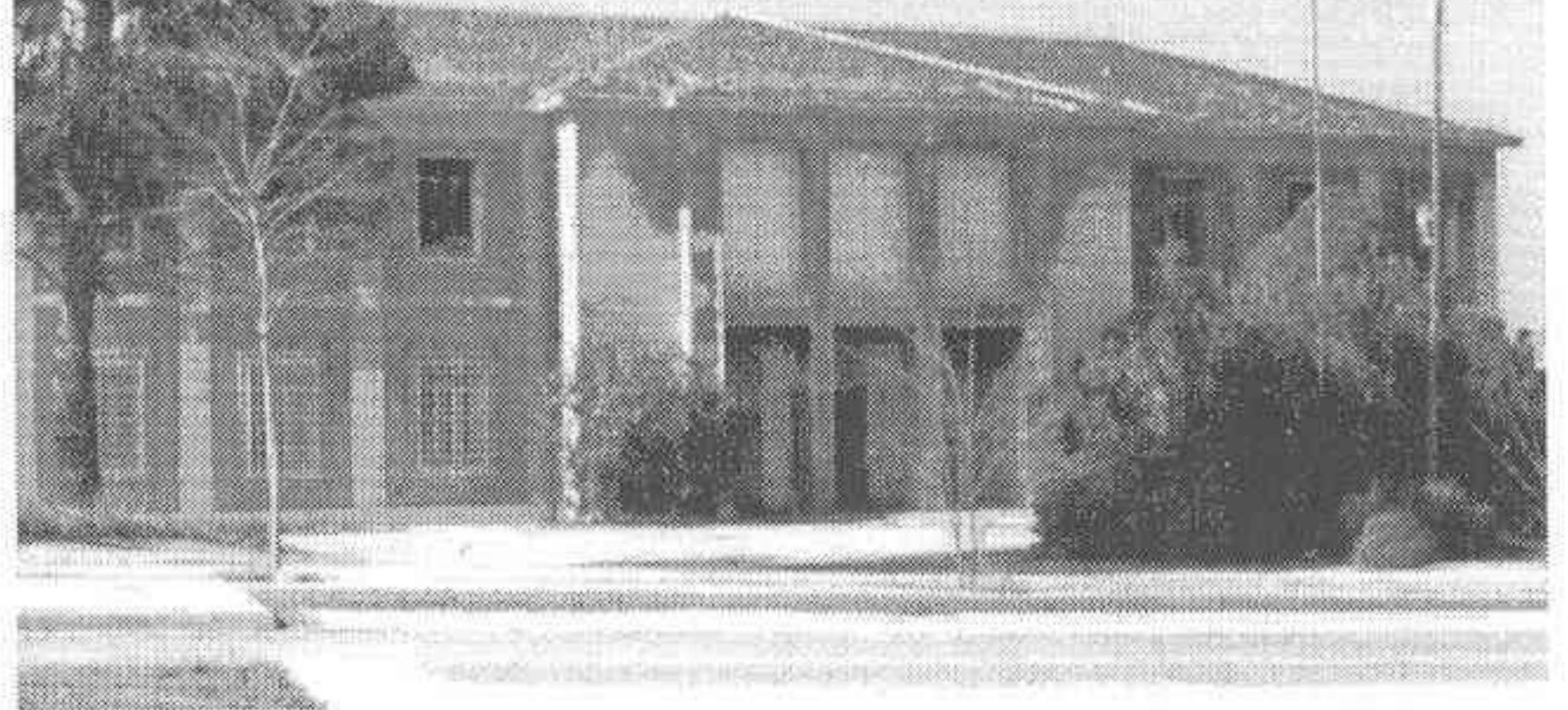


# Cuatro ESQUINAS

AÑO 1º  
Nº 22  
14-FEBRERO-1997  
ARANJUEZ

**El edificio de la Telegrafía  
albergará un  
Centro de  
Restauración de  
obras de arte**



**Y además...**

**La agricultura  
riberena en cifras.  
El 70% maíz.**

**Suspendido el  
último examen para  
cubrir 10 plazas de  
policía**

**Apyme apenas  
reunió a medio  
centenar de  
comerciantes para  
debatir el tema del  
Hiper. Los  
comerciantes  
recogen 8.000  
firmas para pedir  
ayuda urgente para  
Aranjuez a Ruiz  
Gallardon**

## **Hortelanos y ecologistas contra los planes de la Comunidad de Madrid**



*La tractorada del sábado estaba desautorizada por la Delegación del Gobierno de Madrid. La Policía la consideró totalmente ilegal.*

**MOTOR ARANJUEZ, S.A.**



Ctra. de Andalucía, Km 44'300 - Teléfonos 891 40 44/891 38 42  
28300 ARANJUEZ (Madrid)

**El nuevo  
Golf Match**



**No  
te conformes  
con menos**

**Equipamiento de serie del nuevo Golf Match:**

Dirección asistida • Cierre centralizado • Elevalunas eléctricos • Volante regulable en altura y forrafo en cuero • Asiento del conductor y cinturones regulables en altura • Preinstalación de audio con 4 altavoces y antena en el techo • Instrumentación con esferas color plata • Tapicería Graffiti • 3ª luz de frenado • Faros halógenos dobles • Llantas de aleación Orlando...

**Golf Match 1.6 100 CV: 2.099.000 ptas\***

**Golf Match 1.9 90 CV TDI: 2.450.000 ptas\***

\*PVP recomendado en Península y Baleares (IVA, transporte, impuesto y promoción incluidos)



2 Imprescindibles

"AFRICA MAS CERCA"



Desde el pasado viernes y durante todo el mes de febrero, se puede visitar la exposición "Africa más cerca" en la sala Juan de Villanueva. La muestra va destinada a facilitar el trabajo del profesorado en cuanto a la diversidad cultural y la cooperación y solidaridad entre los pueblos. Se pueden observar instrumentos musicales, utensilios de caza, aperos de labranza y 80 juguetes elaborados por niños africanos con material de deshecho.

Cine

Cine Aranjuez

"Volver a vivir"  
Del 14 al 20 de febrero.  
Laborables: 19 y 21 horas.  
Sábados: 19, 21 y 23 h.  
Domingos: 17, 19 y 21h.

Multicines

**Sala 1:** "Napoleón" y "Sol de otoño"  
Del 14 al 20 de febrero. Laborables: 18'45 y 20,45 h.  
**Sala 2:** "El amor perjudica seriamente la salud"  
Hasta el 20. 19'15 y 21'15 horas.

Exposiciones

Centro Cultural Isabel de Farnesio

Exposición de óleos y dibujos de ANTONIO MINGOTE

Hasta el 28 de febrero. Horario: de 17 a 21 h.

Sala Juan de Villanueva

Exposición didáctica "Africa más cerca", organizada por INTERMON con la colaboración del Ayuntamiento. Horario: de 17 a 21 horas.

Aula Caja de Madrid

Del 14 al 18: Rubén Torreira, Juana Rodríguez, Pilar Soler, Maria del Pilar Hernández, Antonio González.

Música

Aula de Cultura de Cajamadrid

- Día 15. Casa de Extremadura de Pinto.
- Día 16. Recital de danza española por Palmira Piquer.
- Día 17. Recital de canción española por Sonia Andrade.
- Día 18. Recital de canción española y flamenco por Luisita de Huelva.
- Día 19. Escuela de Baile Virgen del Puerto de Aranjuez.
- Día 20. Cuadro Artístico de la Tercera Edad Centro de Aranjuez.
- Día 21. Asociación Cultural Coro Virgen del Rosario de Valdemoro.

Todas las actuaciones comienzan a las 20 horas.

Centro Cultural

- Día 21. Concierto sexteto de acordeones. Entrada gratuita. A las 19 horas.

Varios

- Día 19. Aula de poesía "José Luis Sampedro" Lectura comentada de la obra de Luis López Anglada, Premio Nacional de Literatura. A las 20 horas.

Aviso: Cuatro Esquinas no se responsabiliza de los cambios.

Teatro

Centro Cultural Isabel de Farnesio

Sábado 15 de febrero. 19 h. Entrada: 300 ptas.

LOS LOS: "Pourquoi pas?"

La compañía Los Los presenta este sábado la obra *Pourquoi pas?*, una tragicomedia que habla del acto de engañar o engañarnos. La trayectoria de Los Los ha sido reconocida por los críticos de los más importantes diarios de tirada nacional.

Con esta obra, la compañía ha recibido el premio "Grupo Revelación" de Barcelona y el "Aplaudement" del Foment de les Arts Decoratives francés.



GENTE  
...SIN  
COMPLEJOS

CERVECERÍA  
YO QUE SE

C/ Capitán, 158



*José Ruano actuó en Aranjuez después de 25 años sin cantar en público. "La última vez que actué aquí fue en el Gran Teatro en un espectáculo con Paquita Rico"*

*(pags 23 y 24)*

*El Consejero de Presidencia apoyará tres proyectos culturales para Aranjuez. La Universidad privada Southern Mississippi cada vez más cerca .*

*(pag 14)*



*La oficina de turismo duplicó el número de visitantes.*

*Alumnos de formación colaborarán en diversas obras de la ciudad*

*(pag 15)*

*El 70 % de la huerta es maíz. La producción agrícola ribereña en cifras*

*(pags 17, 18 y 19)*

*El PSOE acusa al gobierno municipal de aumentar considerablemente la deuda*

*(pag 21)*

*Resumen de las actividades culturales del Maratón de Caja de Madrid*

*(pag 22)*

*El carnaval en imágenes. 872 participantes se dieron cita el sábado en el desfile*

*(pag 28)*

*Los chavales del Instituto Alpajés plantaron 300 árboles en los montes del Vergel*

*(pag 30)*

*Orgaz sigue contando el reglamento del Casino , El grupo Turón sigue resumiendo el año 96 y Raúl nos vuelve locos con el Quiebramochas*

*(pags 26, 29 y 34)*

*Y en deportes...*

*La Junta directiva del Aranjuez C.F. no aceptó la dimisión de Tomás Fernández*

*(pag 32)*

*El Estadio del Deleite acogerá la final por clubs del campeonato de España de atletismo (pag 33)*

**INFORMATICA Y SISTEMAS**



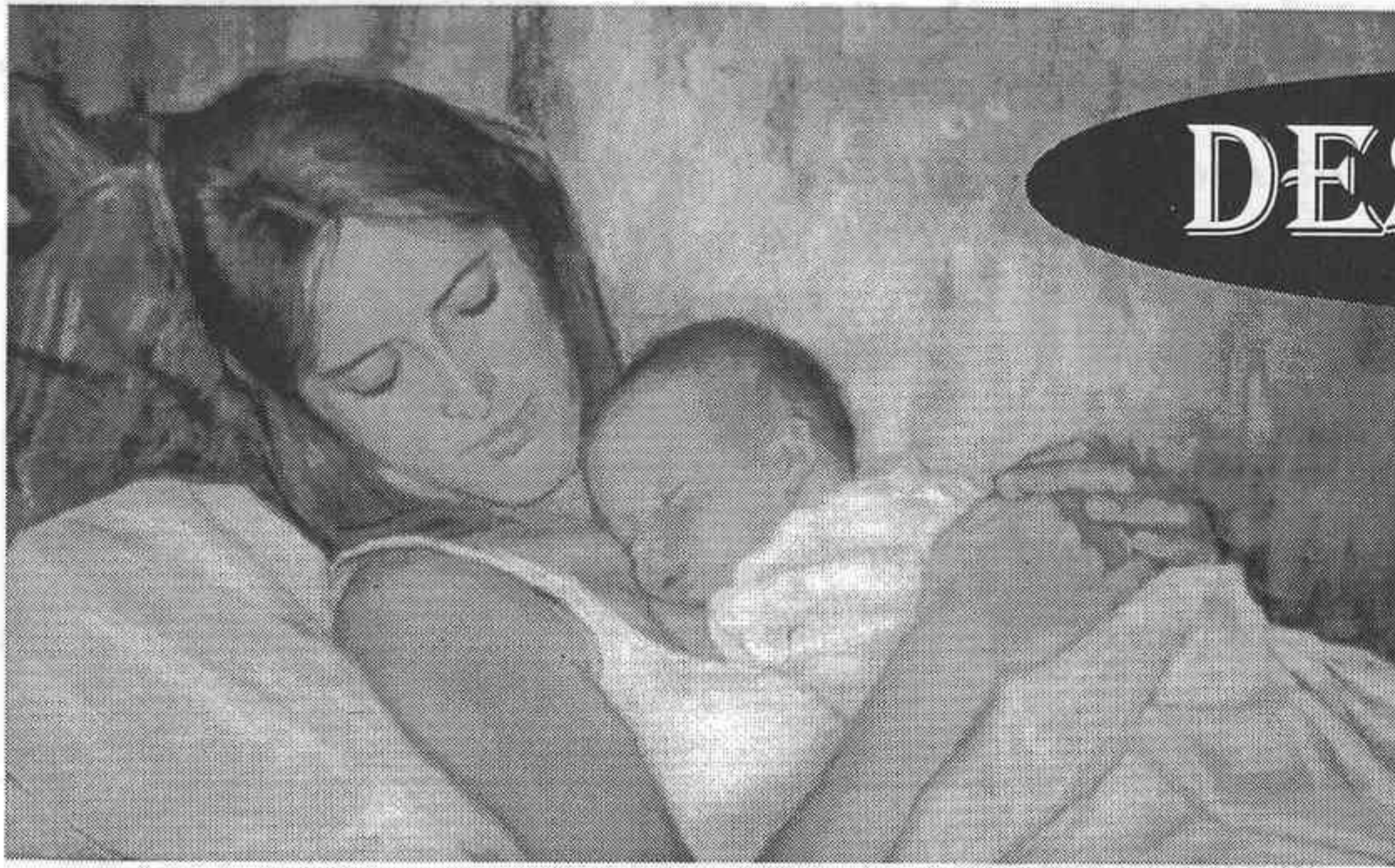
**SERVICIO  
TECNICO**

**INFORMATICA**

**TELEFONIA  
MOVIL Y FIJA**

Ctra. Andalucía, 5 Tels. 892 2290-2698 ARANJUEZ





## DESDE EL 7

**Lienzo de oro** para la Asociación Pictórica de Aranjuez por el buen nivel demostrado en los cuadros elegidos para el IV Maratón Cultural de Cajamadrid. Como buenos aficionados, demuestran ir aprendiendo día a día. Alguno de ellos dando algo más que el do de pecho. Por algo expondrán próximamente en Madrid y salen por ahí de vez en cuando.

**Hucha rota** para el equipo de gobierno municipal. Se hartaron de denunciar la "escalofriante" deuda anterior y ahora resulta que no parecen menos manirroto que sus predecesores. Y ni auditoria ni nada de nada. Eso si, más liberados que en la toma de París.

**Ampliación de memoria** para el Centro Cultural. Si se cumplen los pronósticos, el próximo año tendrá que acoger aulas de la Universidad del Missisipi, de la Escuela de Turismo, de la Escuela de Música, de la Universidad Popular, de la Escuela de Adultos. Algo así como el Centro Cultural Camarote de los Marx.



### adivina

"La culebra se mea en la maceta. La maceta está marchita. La culebra se pone triste. Los tres se ponen a

llorar aunque no son ricos. ¿Qué harán los tres tristes tigres? Pues eso, perro ladrador, animal afónico".

### adivinanza



Un Vale Tio para el ex-concejal de Cultura por la surrealista respuesta a las banderillas negras. El mistol para la vajilla, Sr. Moreno.

Un abrazo para nuestro informático favorito por modernizar el equipo.

## SUBE EL IMPUESTO DE MATRICULACION EN LOS 4x4. LO QUE SIGNIFICA QUE SI COMPRA UN DISCOVERY, EN VEZ DE 457.000 PTAS\*. NO PAGARA NADA

Es el momento de decidirse. Por un tiempo limitado puede conseguir el 100% del Impuesto de Matriculación de Ahorro en el mejor 4x4 del mundo. Motor Turbo Diesel de inyección directa con Intercooler.

Potencia para llevar alegremente a 5 adultos con sus equipajes en el habitáculo más grande de su categoría. Barras estabilizadoras y dirección asistida. Tracción 4x4 permanente, reductora con bloqueo de diferenciales, suspensión por muelles helicoidales. Una leyenda dentro y fuera del asfalto, ahora a un precio excepcional.



\* Ahorro del Impuesto de Matriculación del Discovery TDI Lujo 5P



# DISCOVERY

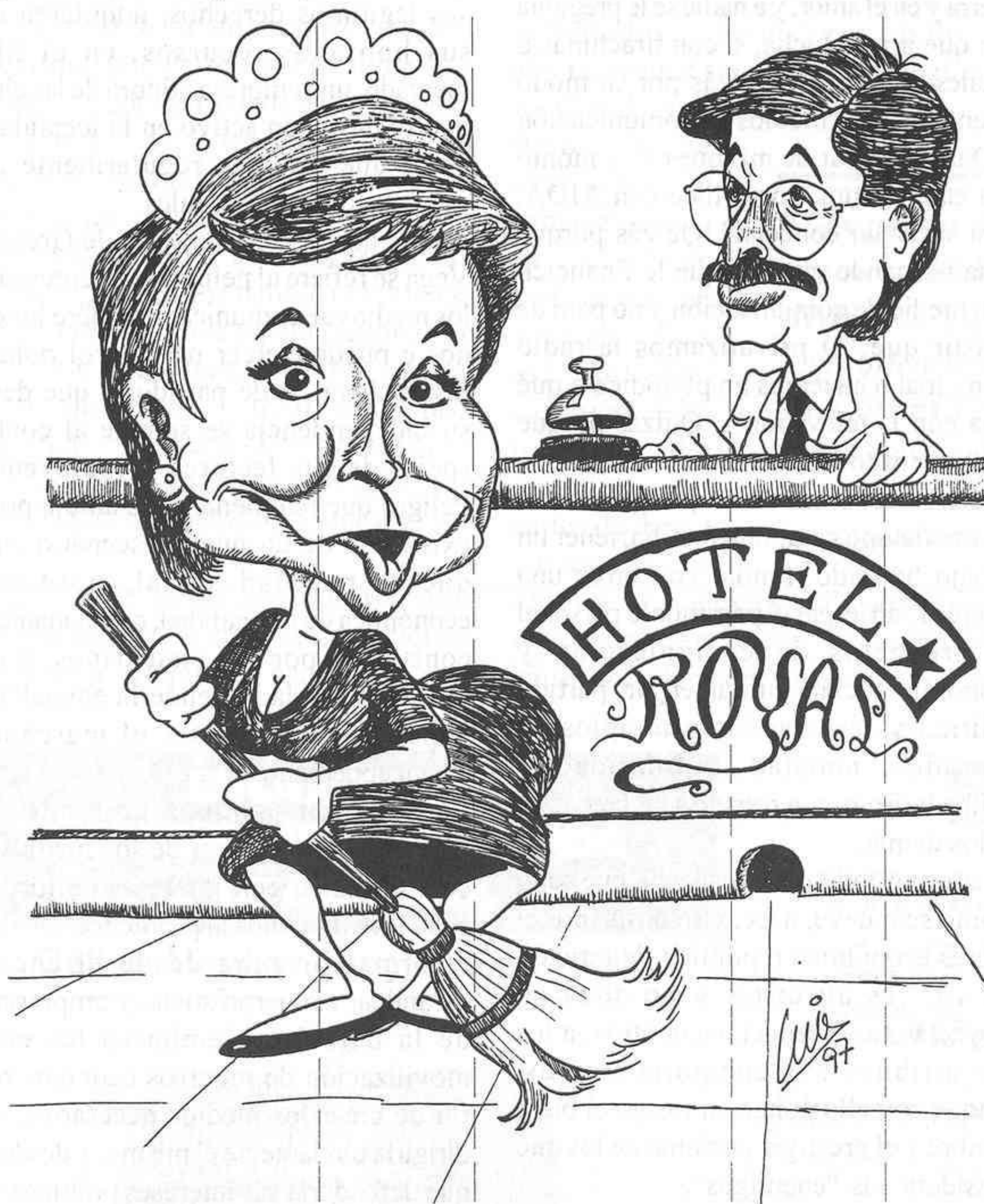
**AUTOMOCION JARAMA**, Exposición : Crta Andalucía, 27. Tel : 892 3728  
Talleres : Mar Chico, nave 2. Tel : 891 8594 . ARANJUEZ



# La caricatura

Luis Abad

¿Quién dijo que no habría hotel en Pavía?



**Bla, Bla,**  
Bla, Bla, Bla, Bla, Bla, Bla...

*"Para la ubicación de la Universidad de Mississippi se tienen que reunir tres voluntades, la de la Universidad, la del gobierno municipal y la de la Comunidad, y este equipo de gobierno ha conseguido reunir las"*

*José María Cepeda, alcalde de Aranjuez*

*"Esta es la primera vez en la historia democrática de Aranjuez que se prohíbe una manifestación"*

*Miembro del Grupo Ecologista Turón*

*"Nuestro objetivo es hacer en este polígono un bosque que se llame Alpajés"*

*Paco Escribano, director del I.E.S Alpajés*

*"No podemos perder ni un minuto, tenemos que ganar esta guerra"*

*Enrique Matrán, comerciante local*

5 Sonrisas

**PROMOCION**

**4 DORMITORIOS:**

- PARCELA 300 M2.
- SALON DE 30 A 33 M2.
- COCINA DE 10 A12 M2.
- DORMITORIO PPAL. DE 20.4 A 16.
- 3 BAÑOS

## MIRADOR Aranjuez



**PROMOCION**

**3 DORMITORIOS:**

- COCINA 12.8
- SALON 34.13
- 3 BAÑOS

**¡ DISTINTAS OPCIONES DE M2 CONSTRUIDOS!**

**INFORMACION:**  
C/ INFANTAS, 12  
ARANJUEZ



**PROMINAR 892 3632**



El pasado día 31 de enero la publicación CUATRO ESQUINAS que usted dirige, publicaba en la sección "Pareceres" un escrito titulado "La realidad virtual del PSOE", en el que se me cita, y se me atribuyen comportamientos que por resultar injuriosos me veo en la obligación de contestar, y acogiéndome al derecho de réplica rogarle su publicación.

El artículo de opinión citado entremezcla juicios de valor personales, políticos y sociales con un telón de fondo: los medios de comunicación su control y su servicio. Y lo suscribe Gregorio Vega Agudo, personaje de supuesta independencia de criterio político, avalada por haber resuelto

la cuadratura del círculo militante: comienza en el PSOE, continua en IU, se adentra en AIDA y recalca en la órbita de Cepeda ¿y del PP?., donde, a juzgar por la locuacidad con la que cuenta todo tipo de intimidades personales y deliberaciones políticas, debe gozar de predicamento, que le permite servicios inestimables en el ámbito de la asesoría económica.

Afirma Gregorio Vega que "Para algunos, con evidentes intereses económicos y sobre todo políticos, conseguir el control de determinados medios se ha convertido en objetivo prioritario".

Si no me hubiera citado a continuación hubiera pensado que hablaba de si mismo, o de la trama urdida para financiar selectivamente determinados medios con publicidad institucional, para recabar financiación de empresarios a fin de fundar un nuevo periódico inequívocamente de la derecha local o para estudiar la privatización de la radio municipal.

## El conspirador tabernario

Por Antonio Perez

Quizás por su propia concepción de la política, donde "Todo vale como en la guerra y en el amor, y a nadie se le pregunta con que armas lucha, si con tirachinas o misiles atómicos". Quizás por su modo de entender los medios de comunicación: "Darme un par de millones y os montó una candidatura, como hice con AIDA, para sacar un concejal". Quizás porque anda buscando clientes que le financien otro medio de comunicación y no para de insistir que "O privatizamos la radio municipal o hacemos un periódico o qué pasa con la televisión". Quizás porque no ha entendido nunca eso de los derechos constitucionales que permite al mismo tiempo crear una familia, tener un trabajo honrado, fundar con otros una empresa, arriesgar el patrimonio personal en proyectos de comunicación y economía social, militar en un partido político y respetar los principios de honradez, amistad, solidaridad y compañerismo, con respeto a las creencias de los demás.

Quizás por todo ello, sospecha que todo cuanto se mueve, nace, y se dirige por el interés económico o político, ignorando los valores altruistas y no duda en proyectar su creencia hacia otros, a los que atribuye sus comportamientos, aunque con ello ponga en riesgo el buen nombre y el prestigio personal de los que considera sus "enemigos".

Este conspicuo conspirador tabernario, cuyo esbozo curricular se dorna con alguna joya citada del pensamiento libre

e independiente, se atreve a deslegitimar socialmente a quienes, en el ejercicio de sus legítimos derechos, adquieren con sus honrados recursos, en el libre mercado, una empresa editora de las cinco que se hayan en activo en la localidad y en la que trabajan regularmente una veintena de profesionales.

Parece que la preocupación de Gregorio Vega se refiere al peligro que representan los medios de comunicación sobre los que nos e puede ejercer un control político institucional, o de partido, y que desde su independencia se somete al control social de sus lectores y radioyentes. Peligro que realmente se le antoja por la existencia de un nuevo escenario en el que la realidad social, política y económica de la localidad, cotidianamente constatada por los ciudadanos, no es posible hurtarla ni venderla envuelta en papel de celofán con el marchamo Vegacepediano.

Con sus acusaciones pretende una identificación grosera de los medios de comunicación con intereses políticos y económicos ajenos al propio mundo de la información para desde el engaño zarandear al cuerpo social y empresarial de la derecha y embarcarles en la movilización de recursos económicos a fin de crear los medios necesarios, que dirigiría obviamente él mismo, y desde los que defendería sus intereses políticos que hoy son los que representa Cepeda, su equipo municipal, y sus asesores-protectores



**¡ATENCIÓN!**

**¡¡PAGUE LA MITAD!!**

¡Busque la etiqueta roja y pague sólo el 50% y si lo desea, aplácelo!

San Antonio, 52 (junto a Arcos de San Antonio)  
Tel. 891 3894 ARANJUEZ



**Huella**

**20% DESCUENTO  
EN CALZADO Y  
BOLSOS**

Cinturones  
Corbatas  
Bisutería  
Complementos

C/ San Antonio, 94 A

ARANJUEZ



Aprovechando que estábamos en carnaval, cuando afloran las pasiones y los instintos y todo vale, alguien disfrazado de gran dictador decidió gastar una broma a los agricultores que en legítimo derecho pretendían manifestarse pacíficamente el sábado 8. La gracia de pedir a la Delegación del Gobierno que se prohibiera la manifestación y la ocurrencia de utilizar la megafonía para acallar la libertad de expresión de los manifestantes, no fue entendida por estos, como tampoco entendieron que una manifestación, como hay tantas, estuviera a punto de convertirse en un incidente grave. Estos pusieron las pancartas y la comparsa municipal el caos. Pero en carnaval podemos permitirnos también el lujo de utilizar a toda la policía para "escortar" a tractores y hortelanos, mientras, quizá en ese momento, o todos los días, pudieran cometerse doscientas infracciones de tráfico, varios delitos y también cinco toneladas de basura sin recoger.

Las gentes de Nerja comprobaron que bien les sentaba el disfraz de caciques típicos de una República bananera y que

bien se entregaban a su papel nuestros legítimos representantes. Tal ha sido el mérito que al terminar su mandato, nuestros ediles pudieran llegar a ser nombrados gobernadores civiles de alguna ínsula baratiana o de la región de los Grandes Lagos. Buen viaje.

Pero ya ha acabado el carnaval solo en su contexto de fantasía pueden suceder cosas así, solo en carnaval está permitido revestirse a las partes de juez y por eso, el feo

estilo y los métodos utilizados por el Ayuntamiento hacen sospechar del inusitado, casi colérico interés por el canal

de remo y el desalojo de los agricultores históricos. De ahí lo de la máscara.

Es hora de que la normalidad, el sentido común y el diálogo vuelvan a ocupar su lugar y que las libertades que tanto costaron

conseguir puedan ser disfrutadas. Qué los bajos instintos desaparezcan de una vez y que la opinión de las partes -todas- pueda expresarse. Después de un carnaval de

fantasmas del pasado, debe volver la razón y por que no, también la imaginación.

## El carnaval

Por Pedro Abril

*"Las gentes de Nerja comprobaron que bien les sentaba el disfraz de caciques típicos de republica bananera y lo bien que se entregaban a su papel nuestros legítimos representantes"*

7 Pareceres

**EN LA ZONA MÁS  
 SOBRESALIENTE Y COTIZADA  
 DE ARANJUEZ**

**Calles Almíbar, Stuart, Rosa y Eras**



**"MERECIÓ LA  
 PENA ESPERAR"**

**SÓLO 30**

**VIVIENDAS Y DUPLEX.  
 2, 3 Y 4 Dormitorios.  
 TODAS EXTERIORES**

Desde 85 m<sup>2</sup> hasta 150 m<sup>2</sup>

**CON PLAZA DE GARAJE.**

**Cocina amueblada. Parquet de roble.  
 Armarios empotrados. Primeras calidades.**

**...Y UNA FINANCIACIÓN A SU MEDIDA:  
 Préstamo Hipotecario de libre elección,  
 donde quiera y cómo quiera.**

¿CONOCE MUCHAS PROMOCIONES COMO ESTA?

**VISÍTENOS**

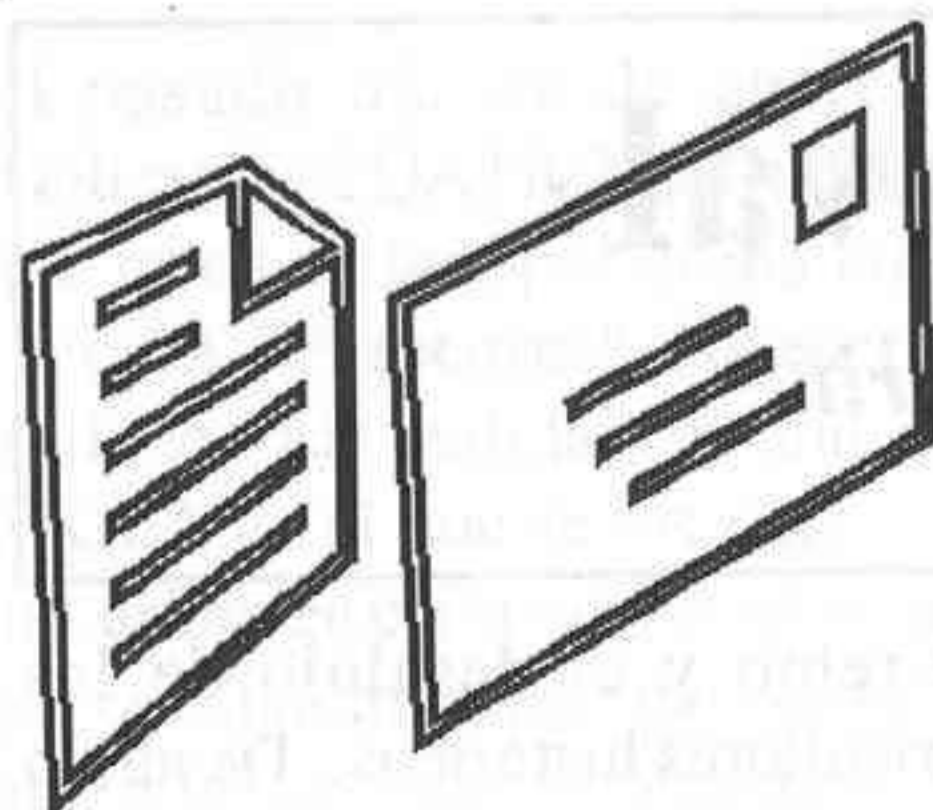
PROMUEVE Y CONSTRUYE:  
 YEREGUI, S. A.  
 Calle Capitán, 53  
 ARANJUEZ

INFORMACIÓN Y VENTA:



**892 39 06**





*Sobre el problema de las viviendas del polígono de las Aves*

Sra directora

Le envió este escrito para que lo publiquen ustedes. Se trata de una carta que la Mancomunidad de las Aves ha remitido al sr. Alcalde de

Aranjuez, para que a través de su medio lo puedan conocer todos los ciudadanos. Como representantes legales de los vecinos del Polígono de las Aves nos vemos en la obligación de dirigirnos a Ud (José María Cepeda) como máximo responsable de este municipio para comunicarle nuestra protesta enérgica por la forma y por el hecho con que Ud ha tratado a esta mancomunidad.

Es obvio que nos ha olvidado totalmente, no sabemos si por simple lapsus de memoria o conscientemente como careemos. Llevamos solicitando y esperando una reunión desde hace ya varios meses (agosto del 96 solicitada de palabra. Octubre del mismo año por registro y ya para colmo en noviembre se nos convoca y desconvoca por "problemas de agenda") con Ud y varios miembros de su equipo de gobierno para informarnos de los diferentes temas pendientes por realizar en este polígono y de los diversos estudios que se deberían haber realizado ya por parte de los diferentes departamentos de la alcaldía, estudios y reuniones que han sido postergados en el tiempo con el fin de mantener esta Mancomunidad en el más oscuro ostracismo, por lo que nos sentimos engañados e indignados.

Para colmo, la gota de agua que ha terminado de llenar el vaso es la misiva o "carta de buenas intenciones" que Ud dirigió hace unos días, mediante buzono individual, a todos los vecinos del polígono en la que informaba del convenio firmado con la Asociación de Padres y Tutores de Deficientes Mentales para que varios

de sus miembros se integren en el mundo laboral. Acción muy loable y con la que estamos en total acuerdo a pesar de que antes se debería solucionar la reestructuración de los jardines, el problema de la red de riego... Y a sabiendas de que muchos de los trabajos que hay que realizar (poda, tala, etc) no los podrán asumir.

Pero no es el hecho sino la forma con la que Ud ha actuado al no comunicarnos absolutamente nada de la firma de dicho convenio -es cierto que si sabíamos por representantes de su equipo de gobierno de la idea que se tenía- pero también es cierto que se nos indicó que fuese cual fuese la decisión que Uds tomaran, seríamos previamente informados para que pudiéramos exponer cualquier duda que surgiera.

No creemos que esta Mancomunidad le haya tratado en la forma con la que hemos sido olvidados. Para bien o para mal, esta Asociación aún sigue trabajando y funcionando y no solo en tiempos de precampaña electoral en la que se nos promete y se nos escucha. **Por ello, le volvemos a pedir por enésima vez, una reunión con carácter de urgencia en la que estén presentes las concejalías de Medio Ambiente, Vivienda, Sanidad y D. Javier Cepeda, como antiguo concejal de Vivienda, para que se dignen en explicarnos cuales son las diferentes actuaciones que el Equipo de Gobierno que Ud preside va a realizar o está realizando en este Polígono.**

*Mancomunidad de Vecinos de las Aves*

*Un fantasma en las Cuatro Esquinas*

Contando con su benevolencia, Sra. directora, me permito la licencia de argumentar en torno a las dos alusiones que me hacen en semanario, de reciente aparición. La primera de ellas es la que me dedica unas banderillas negras de concejal o, lo que es lo mismo, el peor castigo que se puede recibir, pues se supone que es por manso. Lo que me tiene perplejo es quién es el fantasma, la criatura etérea que pulula por su redacción y, amparada por la oscuridad o por su cuerpo invisible, se permite criticar lo que desconoce por vagancia. Parece mentira que quien seguramente sólo va a los actos de relumbrón, espoledo seguramente por los abrigos de visón o por el condumio, como zaborrero

de la pluma, de forma vergonzante y amparada en el más cobarde anonimato, se dedique a decir mentiras. La provocación es clara, se trata de ganar méritos ante quien le va a dar amparo económico dentro de poco y seguir atacando al PSOE como sea y cuando sea. Ojalá que ese fantasma sinvergüenza de la cara para poder debatir con él, para que los ciudadanos que van a las inauguraciones juzguen quién está estafando a la opinión pública con sus mentiras. Descubra usted al fantasma y sus lectores se lo agradecerán. Con la misma perplejidad he leído el titular "El pleno de los lapsus", parece escrito por alguien que padece algún tipo de sordera o de mal de oído que podría causar distorsión de la realidad. Nada tiene que ver el titular con el contenido. Eso sí, se me acusa de improvisación y no se explica después dónde está la improvisación, ni sobre qué tema ni nada de nada. A Dios gracias que hay actas que si no, uno se volvería loco de creer lo escrito en ese artículo. Invito a la señorita Margarita que mejore con rapidez su forma de escribir, pues sus muchos lectores lo merecemos y la verdad que es norma sagrada de su oficio, así lo requiere. Un consejo, si me lo permite usted. Dígame al fantasma de las adivinanzas que incluso a los seres etéreos les llega la acción de la justicia, si no la de los entes mortales, al menos la de la conciencia y la de la ética profesional. No es bueno para un periodista sembrar de insidias un joven periódico. Luche usted por que el mal de la insidia no se cebe en las Cuatro Esquinas. Es usted corresponsal de un periódico serio, "El País", tome nota y aprenda cómo se hace periodismo del bueno sin anónimos de boletín folletinesco. Un semanario como el suyo, no necesita de tamaña estupidez. Espero finalmente que no tome a mal estas reflexiones y le de por iniciar la caza de brujas contra este modesto concejal. Vecino dentro de poco. A su conciencia acudo para que lo medite y obre en consecuencia.

*José Luis Moreno Tristán*

Los escritos para esta sección no deberán exceder las 35 líneas, irán acompañados del nombre y DNI del remitente. Se pueden entregar en mano o enviar a:  
**Semanario CUATRO ESQUINAS**  
Capitán, 72, 2º C. 28300 ARANJUEZ



# El Hiper del siglo XXI

Aranjuez de nuevo en la encrucijada de las grandes superficies. Ya ocurrió en el 94, una gran superficie comercial quiso instalarse aquí y el gremio del comercio puso el grito en el cielo. Entonces el antiguo campo de fútbol era el solar elegido. Ahora vuelven los tambores de guerra y la amenaza tiene nombre, apellidos y metros cuadrados. Sus mentores hablan de mediana superficie y sus detractores usan la palabra grande. En este caso el sitio parece más adecuado, la zona de Vergel. Limitando con Penicilina. La decisión está prácticamente tomada y el semáforo a punto de pintarse de verde. El alcalde en esta ocasión parece presa de sus compromisos electorales. Prometió que no habría hiper en esta legislatura, pero parece imposible volverle la cara a los tiempos que corren. Aranjuez está cada vez más acorralado. Llegan ecos desde pueblos limítrofes, donde no tendrían ningún inconveniente en acoger un gran comercio de este tipo. Y acorralado también por las leyes de comercio. Con ellas en la mano es imposible negar licencia a la multinacional E'Leclerc. Puestos a que haya hiper, lo más sensato parece acogerlo en Aranjuez, pero hacerlo negociando. Se trata de que se emplee allí a vecinos de la localidad, de que en la medida de lo posible, como anuncian sus gestores, los agricultores de aquí encuentren en esa superficie un mercado para vender sus productos. Se trata también de instalar un atractivo para una comarca que cada vez se inclina más por las grandes superficies de la capital. Nadie puede negar que además el pequeño comercio local sufriría algunas consecuencias. La falta de estudios por parte del colectivo afectado hace dudar del alcance de las mismas, pero no cabe duda de que las habría. En el trasfondo también flota una promesa incumplida, la de los comerciantes que en el fragor de la batalla de hace ya tres años anunciaban eufóricos que estaban dispuestos a abanderar cualquier propuesta de este tipo para Aranjuez. Ha pasado el tiempo y el comercio ha avanzado poco, se han abierto más establecimientos fruto de los despidos en la industria y nadie habla de conformar una superficie moderna que cuente con la participación del empresariado local. Desde APYME se ha apostado por la batalla en contra, sin estudios propios y sin demasiado calor, a tenor de los primeros contactos, entre el gremio. Son también muchos los comerciantes que no le ven las orejas tan grandes a este lobo y que sospechan de algún trasfondo en toda esta protesta. El siglo XXI está a la vuelta de la esquina y Aranjuez no puede desangrarse en batallas perdidas de antemano.

## LA PLANTILLA

Directora : Mercedes Santos .

Redactores : Margarita Martínez y Carlos López

Publicidad : Pedro Mora

Echan una mano enorme: : Luis Abad. Silvia Ladrón de Guevara. Angel Salazar . Ignacio Zarza. Angel Orgaz. Antonio Alonso. Carlos J. De La Mata

Edita : Cacera Pileros S. :L.

Dirección: Capitan. 72 2º C Aranjuez.

Teléfono y Fax: 892 08 20.

Imprime: Gráficas Icarpe



**INSTALACIONES  
DE AIRE  
ARANJUEZ, S.L.**

Telf : 892 2289

C/ del Rey , 20 ARANJUEZ

**TOSHIBA**  
ACONDICIONADORES DE AIRE

"NO SOMOS LOS UNICOS, PERO NOS  
DEDICAMOS PLENAMENTE AL AIRE"





*tan cerca...*

*...tan lejos*

Parece ser el aniversario nuestro de cada año. Esta vez le toca el turno al 146 aniversario del Ten de la Fresa. Cuando llegue el centenar y medio será el acabose. No vamos a ser menos, celebrémoslo con una imagen del primer cuarto del siglo XX. Sobre el puente de la vía reluce la silueta del viejo tren de vapor. Debajo, sobre el agua, miran los desaparecidos gancheros del Tajo. Doble homenaje. Sirva también la imagen para recordar el octogésimo cumpleaños del maestro Sampedro, que recreará en "El río que nos lleva" la vida de estos equilibristas de la madera.

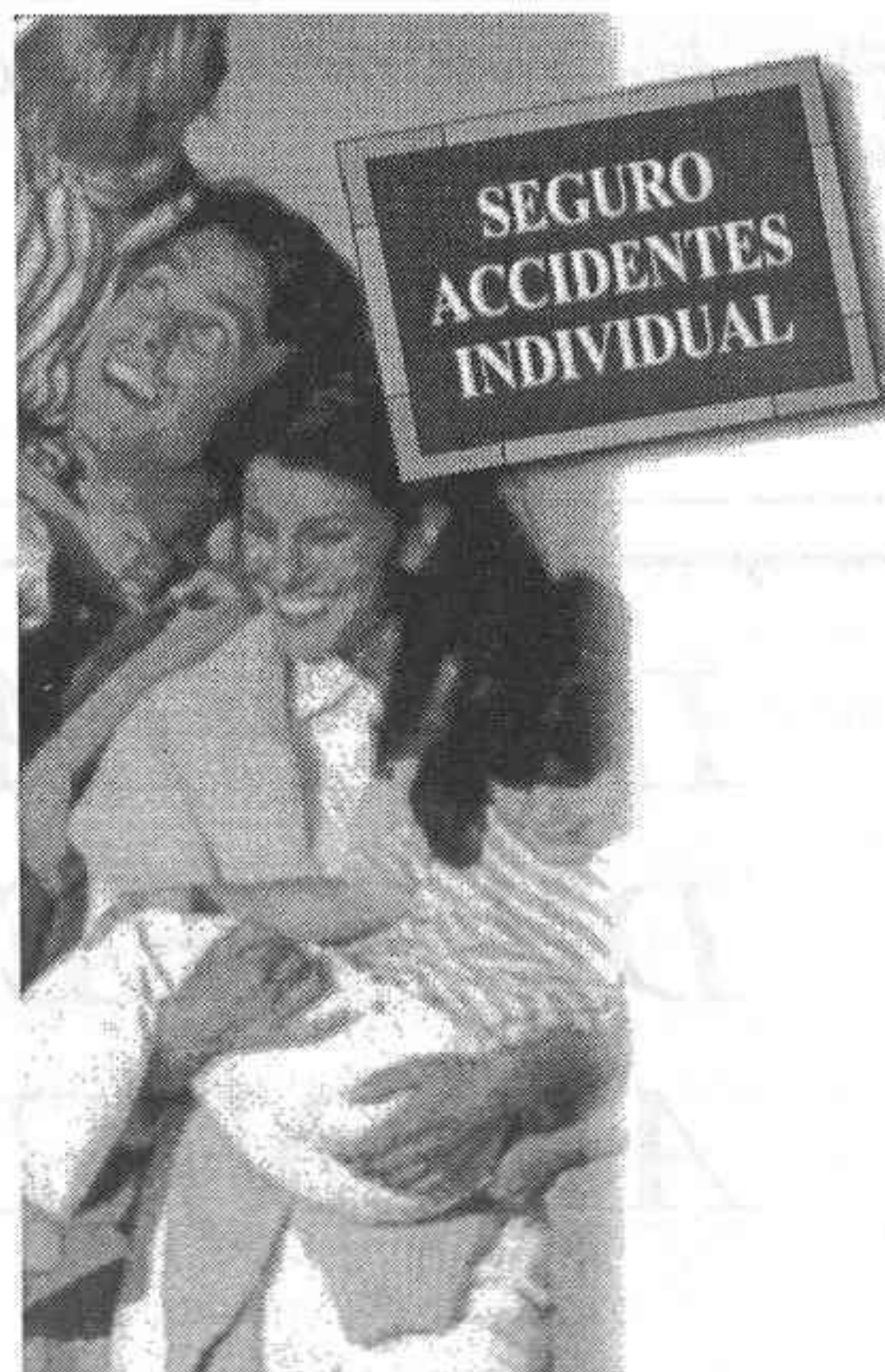
## ALMUDENA

seguros

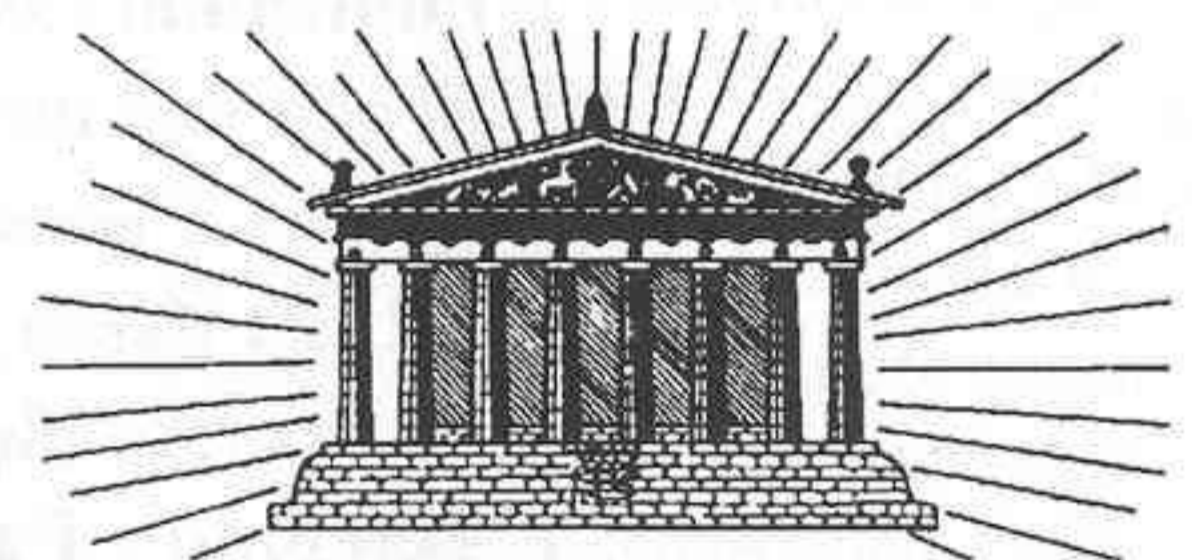


Seguro Personal Mujer  
Seguro Multirriesgo  
Hogar  
Seguro Accidentes  
Individual  
Seguro Comercio  
y Oficinas  
Seguro Decesos

**24 horas**



## VERTICE



Entierros  
Traslados  
Incineraciones

**VELATORIOS**

PERMANENTEMENTE

**24 Horas**

Edificio VERTICE - C/ Almíbar, 183

Tfn: 891 0201/ 891 6140 - Fax : 891 0907





El pasado sábado por la mañana

## 150 Agricultores protestaron contra los planes de la Comunidad

*La policía impidió la tractorada. La manifestación no tenía permiso de la Delegación del Gobierno en Madrid.*

Los agricultores y ecologistas de Aranjuez obviaron la prohibición de la Delegación del Gobierno de Madrid y protagonizaron el pasado sábado por la mañana una concentración y marcha con tractorada en protesta por los planes de la Dirección General de Agricultura de la Comunidad de Madrid de sacar a concurso público las tierras cultivadas en las huertas históricas en septiembre de este año y por la construcción de un canal de remo en Rebollo. La policía, que calificó de ilegal la manifestación desvió los tractores a la zona de Palacio donde quedaron inmovilizado, mientras los manifestantes continuaban con su marcha a pie por todo el pueblo.

M.M/M.S

Eran las 10,30 horas de la mañana cuando agricultores y ecologistas se concentraban a las puertas del Ayuntamiento, en la Plaza de la Constitución haciendo caso omiso de la orden de la Delegación del Gobierno de Madrid que desautorizaba dicha protesta. Los manifestantes, armados con pancartas pidieron hablar con el Alcalde

que no estaba presente y continuaron poco después con la tractorada. Unos 150 manifestantes partieron junto a 13 tractores rumbo al centro de la ciudad desde la zona de Puente Barcas, en unas horas en que se produjo un colapso de tráfico y retenciones de hasta 3 kilómetros en la carretera de entrada a Aranjuez. La policía que vigilaba el evento les hizo bajarse de los vehículos a la altura de

Palacio donde tuvieron que dejar los tractores y continuar a pie por el centro no sin que se produjeran ciertos enfrentamientos entre la portavoz de los manifestantes, Ana García y el Comisario de Policía que le advirtió de la ilegalidad de la marcha y de la posibilidad de que se le impusiera algún tipo de sanción.

Los ecologistas y agricultores no entendían por que se les había denegado el permiso, cuando verbamente se les había dicho que si y cuando se envió la solicitud a tiempo. La Delegación del Gobierno les remitió el viernes un comunicado advirtiéndoles de la prohibición de manifestarse por varios motivos, entre ellos el que la solicitud no se envió con la antelación suficiente, que nos e informó adecuadamente del recorrido e itinerario a seguir y porque el mismo día a la misma hora había previsto en la Plaza de la Constitución otras actividades. De hecho, durante los minutos finales en que la manifestación -unos 65 de los participantes eran de Nerja, ciudad



**AF ARFE**  
Ferretería

Calle Abastos, 12  
Telf. 892 13 93 ARANJUEZ

**Menaje. Regalos.  
Lámparas. Iluminación.  
Electricidad.**

**Pídanos presupuesto  
para su Instalación Eléctrica.  
Primeras calidades y mejores precios**



de Málaga en la que se vive un problema similar- coincidió con el bullicio de una boda que se estaba celebrando en ese instante en el Ayuntamiento y la marcha nupcial, con los talleres de carnaval, el karaoke y una ONG que recogía firmas.

Al final el caos fue total. En las pancartas se leía "El Rebollo para trabajar y no para especular" o "No a la destrucción de las huertas históricas". Los agricultores insisten en sus derechos a acceder a las tierras y se niegan a que la Comunidad saque a concurso las parcelas. Mientras, la comunidad parece tener clara su postura e insiste en que es necesario reorganizar la huerta de Aranjuez y

evitar que se sigan dando parcelas abandonadas o subarrendadas.

Por su parte, José María Cepeda alcalde de Aranjuez comunicaba el pasado lunes su apoyo a la Comunidad, lamentó el atascó que se formó a la entrada de Aranjuez el sábado y en cuanto a las posibles sanciones que se puede poner a los manifestantes, Cepeda solo dijo que esperaba que "la Delegación del Gobierno actué en justicia".



## Por existir diligencias abiertas en el Juzgado de Instrucción número 2 de Aranjuez

# Suspendida la última prueba de la Policía Local

Margarita Martínez

La última prueba para acceder a diez plazas de Policía Local, que iba a celebrarse el pasado jueves, fue suspendida por el Presidente del Tribunal calificador, Javier Cepeda, al considerar esta la petición de Lorenzo Sánchez Gil, portavoz del PSOE y también miembro del tribunal, de paralizar los exámenes por existir diligencias previas abiertas en el Juzgado de Instrucción nº2 de Aranjuez.

El pasado jueves 13 de febrero los aspirantes a cubrir diez plazas de Policía Local se toparon con un nuevo contratiempo cuando acudieron al centro cultural a realizar el último examen, el de conocimientos. La prueba había sido suspendida. El motivo, según el presidente del Tribunal Calificador, Javier Cepeda, era el de la existencia de unas diligencias previas abiertas en el Juzgado, después de que Lorenzo Sánchez hubiera presentado una denuncia contra los miembros del tribunal que decidieron repetir el examen psicotécnico. "Aunque los miembros del tribunal a los que se nos ha llamado a declarar pensamos que no existe ningún delito en las actuaciones que hemos llevado a cabo, es cierto que hay unas diligencias abiertas, por ello hemos decidido suspender esta última prueba, para que haya el máximo de pulcritud y limpieza y ninguno de los aspirantes pueda sentirse dañado en un futuro", manifestó Javier Cepeda. Según Cepeda, el escrito de Lorenzo Sánchez no fue recibido hasta un día antes de celebrarse el examen, por lo que la suspensión tuvo que realizarse el mismo jueves.

Las pruebas han sido aplazadas hasta que el Juzgado se pronuncie "estoy seguro de que la cosa no pasará de diligencias previas y voy a dirigirme al juzgado para que se pronuncie con la máxima rapidez posible".

El presidente del Tribunal sigue pensando que la intención de Lorenzo Sánchez, y el partido al que pertenece, el PSOE, es claramente política, "don Lorenzo Sánchez sólo tienen un objetivo, el de desgastar al gobierno del PP, y por cumplir este fin no tiene ningún escrúpulo en perjudicar a quien sea, en este caso a los aspirantes a diez plazas de Policía Local. La responsabilidad de todo lo que está sucediendo es suya y en un futuro tendrá que dar cuenta de ello". Según Cepeda, varios aspirantes de los convocados a la última prueba le comunicaron su intención de presentar denuncia por entender que existe una clara intencionalidad política, pero comprendieron la decisión del presidente del tribunal.

Por otro lado, los cuatro miembros del tribunal a los que Sánchez Gil acusó de prevaricación acudieron a declarar al juzgado el pasado miércoles.

## Fotocopias Postas

La calidad a su servicio

- \*Reproducción de planos
- \*Telefax
- \*Papelería
- \*Plastificados
- \*Encuadernación



C/POSTAS, 51 - ARANJUEZ

ORO

PLATA

FABRICANTES DE  
GOLD-FILLED

BISUTERIA  
ARTÍCULOS  
DE REGALO:  
BODAS  
COMUNIONES  
BAUTIZOS



RELOJES:

DUWARD  
WESTAR  
RACER  
CASIO  
ETC....

En oro de ley los mejores  
precios de toda la comarca.  
Variedad de modelos y  
muchas ofertas especiales

C/Almíbar, 109 ARANJUEZ



## SOLUCION:

*El vehiculo de la derecha tiene:*

- ✓ BONIFICACION POR NO SINISTRALIDAD (Hasta el 50% de la Prima de Seguro)
- ✓ ASISTENCIA EN VIAJE (Desde Km. 0) ✓ VEHICULO DE SUSTITUCION GRATUITO (Por accidente del asegurado)
- ✓ PERITACION INMEDIATA ✓ PAGO FRACCIONADO (De la Prima de Seguro)
- ✓ SUELDO DIARIO (Por retirada del Permiso de Conducir) ✓ 100% VALOR VEHICULO NUEVO (Por Siniestro Total)

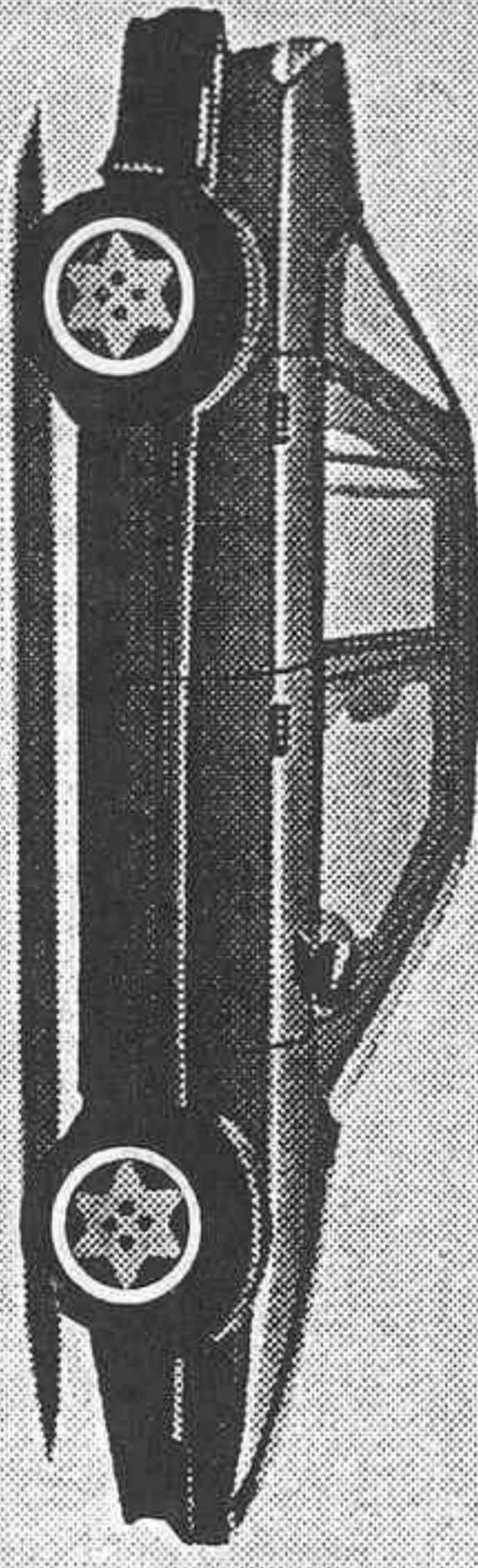
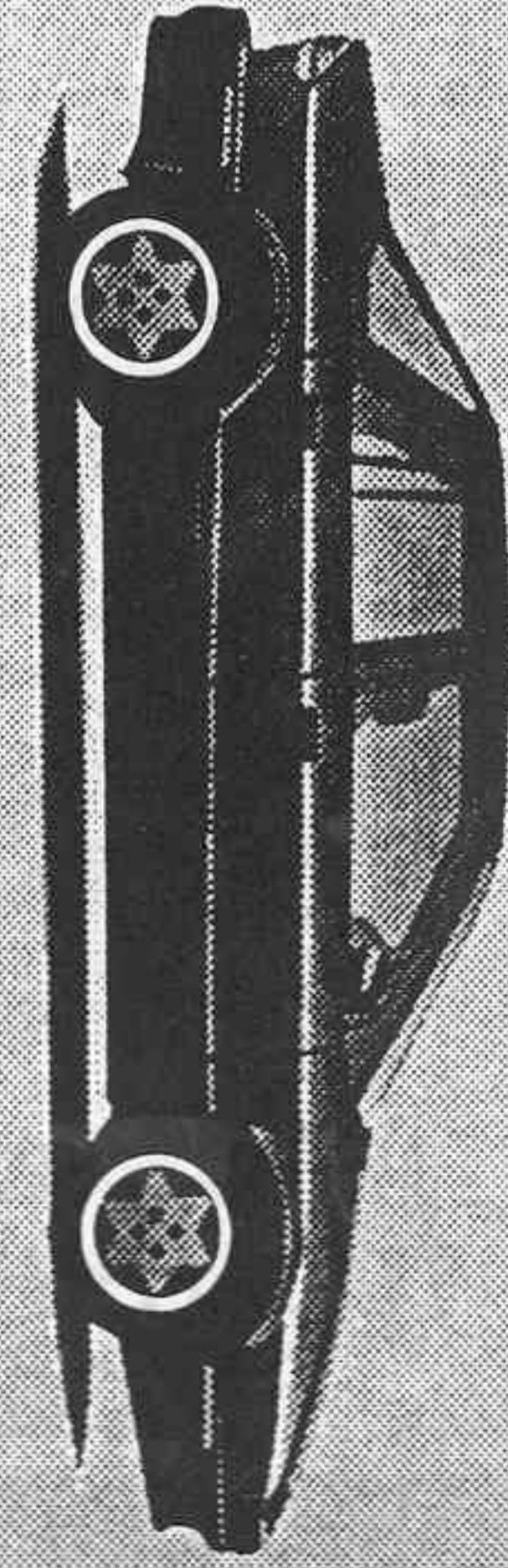
Los dos vehiculos están asegurados a TODO RIESGO, pero solo el de la derecha está asegurado en SOLISS

Al contratar un Seguro de Automoviles en SOLISS, le entregarán una **CAJA DE HERRAMIENTAS**

**SOLISS**  
S E G U R O S

SEGUROS CON DIFERENCIA

DESCUBRA SIETE DIFERENCIAS ENTRE ESTOS DOS VEHICULOS Y CONSIGA, GRATUITAMENTE, UNA CAJA DE HERRAMIENTAS





**Hospital, Universidad e iluminación de la Nacional IV**

14 Información

# El Consejero de Presidencia apoyará tres proyectos para Aranjuez

Además surge una nueva escuela universitaria dedicada a la restauración de obras de arte

M.M/C.L.

El hospital comarcal, la iluminación de la Nacional IV y los proyectos universitarios, incluida una nueva escuela privada que se ubicara en el antiguo edificio de la Telegrafía, serán los tres asuntos claves que deberán realizarse en lo que queda de legislatura. El Consejero de Presidencia, Jesús Pedroche, se comprometió el pasado viernes a apoyarlos desde la Comunidad de Madrid en una reunión mantenida con el alcalde, José María Cepeda.



*Antiguo edificio de la Telegrafía, donde podría ubicarse la nueva escuela universitaria*

Para la Comunidad de Madrid son prioritarios los proyectos de iluminación de la Nacional IV, la construcción del ya famoso hospital comarcal, y las escuelas de Turismo, Hostelería e Idiomas, a las que se unirá la Southern Mississippi, que según el alcalde podría empezar a funcionar para el próximo curso en el centro cultural Isabel de Farnesio. Respecto a esta última, Cepeda manifestó "para la ubicación de la Mississippi en Aranjuez se tienen que reunir tres voluntades, la de la universidad, la del gobierno municipal de Aranjuez y la de la Consejería de Educación, y este equipo de gobierno ha conseguido reunirlos. En estos momentos se está elaborando el

**¿La penúltima utopía?** Tras la escuela de truísmo, la Universidad del Mississippi, el hotel y el canal de remo, se anuncia ahora la llegada del Centro de Restauración de Arte (CEROA). Para ello será necesario rehabilitar el viejo edificio que en su día sirvió de "cuartel general" a la telegrafía. Su estado actual, como muestra la fotografía, es similar a la ruina. Las obras de recuperación se estima en unos 157 millones y estaría ligada al pliego de condiciones para privatizar el servicio de limpieza. La intención es ejecutar la obra antes del próximo mes de Septiembre, algo que parece aun más utópico. El plan de estudios de este centro constaría de un curso de diez meses de duración.

plan de estudios".

Pero a estas facultades hay que sumar una nueva, CEROA, Centro de Restauración de Obras de Arte, cuyo plan de estudios ya ha sido enviado a la Comunidad de Madrid. Según José María Cepeda, esta escuela privada se ubicaría en el antiguo edificio de la Telegrafía, que

será rehabilitado.

En la reunión que tuvo lugar el pasado viernes entre el alcalde y el Consejero de Presidencia, Jesús Pedroche, éste se comprometió a celebrar una serie de reuniones periódicas para garantizar el cumplimiento de estos proyectos dentro de la legislatura.

**MUNDO JOVEN**

y

**El Bebé**

**¡YA ESTAMOS DE COMUNIÓN!  
TODO EN TRAJES, VESTIDOS  
Y COMPLEMENTOS**

**VESTIDOS Y TRAJES DE ARRAS  
PARA ACOMPAÑANTES.  
CANASTILLAS Y PUERICULTURA**

C/ Almíbar, 36 ,Tel: 891 0806

**ARANJUEZ**

C/ Almíbar, 25, Tfno. 891 6362  
C/Gobernador, 61, Tfno. 8921806



# CENTRO DE OCASION



MODELO	MATRICULA	PRECIO
FIESTA S 1.4	M-IL	360.000
RENAULT 5 GTX	M-IY	390.000
ESCORT 5P Laser 1.3	M-GH	195.000
KADETT 4P 1.7D	M-LC	770.000
SCORPIO GHIA 2.0 16V.	M-SJ	3.250.000
SIERRA 2.3 GL Diesel	M-KN	750.000
PROBE 24V.	M-OM	2.450.000
RENAULT 5 GTL	MU-Y	345.000
FIESTA 957	B-EF	130.000
ORION GL 1.6	M-FY	165.000
FIAT REGATA	M-IZ	260.000
SIERRA 5P GLX 1.8 A/A	M-IW	690.000
ORION 1.6 I GHIA A/A	M-KU	670.000
RENAULT 21 TD A/A	M-KL	880.000
IBIZA CLX 1.5 5P	M-LX	560.000
CITROEN BX 16 TRS	TO-I	380.000
SCORPIO GHIA 2.9	M-KW	1.240.000
POLO CLASSIC	M-GK	175.000
BMW 535	M-NV	2.900.000
FIAT TEMPRA 1.4	CA-AN	740.000
RENAULT 21 GTS	M-HW	580.000
MERCEDES 230 E A/A- ABS	M-IS	1.650.000
MALAGA GLX 1.5	M-LV	480.000
FIAT PUNTO 5P	M-SH	840.000
MALAGA GL 1.5	PM-AV	340.000
PEUGEOT 205 GT	CA-P	275.000
RENAULT 11 TXE	M-HC	290.000
CITROEN XM V6	M-KP	1.150.000
ESCORT 5P VALORE 1.4 A/A	KM.0	1.850.000
ESCORT 5P 1.8 D A/A	TO-W	1.495.000
SIERRA 5P GHIA 2.0I	TO-S	1.045.000
PEUGEOT 309 GL	M-HT	350.000
ESCORT GHIA 1.6	M-IC	490.000
ORION GHIA 1.6	M-IZ	480.000
VANETTE COMBI	TO-L	425.000
FIESTA TECHNO 1.2 16V 5P	KM.0	1.615.000
FIESTA ESTUDIO 1.2 16V 5P	KM.0	1.530.000

## COBUSA

CONCESIONARIO FORD PARA ARANJUEZ Y COMARCA

Ctra. Andalucía Km. 43.800 Tels. 891 00 07 -  
891 15 74 - 892 44 47. Abierto Sábados tarde

## letipos-Teletipos-Teleti

### La Oficina de Turismo recibe el doble de visitantes

Desde que la Oficina de Turismo empezó a abrir sus puertas los fines de semana ha aumentado el número de visitantes. El Ayuntamiento solicitó a la Comunidad de Madrid hacerse cargo de la gestión de esta oficina, para poder abrir los días en que Aranjuez recibe una mayor afluencia de turistas. Por fin el gobierno regional cumplió el deseo de los municipales y aceptó su petición. Los resultados no se han hecho esperar. En noviembre se cambió el horario y en diciembre la cifra de visitantes aumentó un 109% más que en el mismo mes del año anterior. En 1996 hubo un 27% más de consultas que en 1995.

### Empresarios turísticos chilenos visitaron Aranjuez

Un grupo de 15 empresarios chilenos visitaron el pasado jueves Aranjuez. El objetivo de esta visita fue el de conocer la oferta del Real Sitio y el funcionamiento de algunas empresas relacionadas con el sector turístico. Los empresarios están realizando un curso de gestión empresarial en España, y aprovechando la estancia en nuestro país se dieron una vuelta por Aranjuez, gracias a un guía que les proporcionó el ayuntamiento, además de información sobre diversos centros hosteleros de la ciudad.

### Estudiantes de Aranjuez colaboran en varias obras

Los alumnos de los cursos de Formación de Jardinería, Pintura y Albañilería que están llevando a cabo el Ayuntamiento y el Instituto Madrileño de Formación, están realizando sus prácticas sobre terreno firme. Los de jardinería están demostrando su experiencia en el Instituto Doménico Scarlatti y los de albañilería y pintura en el Club Náutico, donde construirán un pequeño albergue para deportistas. Además van a pintar las pistas deportivas del SAFA y mejorarán todas las instalaciones para la celebración del Gran Premio Internacional de Piragüismo que tendrá lugar la próxima primavera con motivo del XXV Ráphel Nacional del Tajo.

### 400 deportistas y artistas argentinos visitan Aranjuez

Este viernes estaba previsto que 400 jóvenes argentinos de entre 16 y 19 años visitaran la ciudad. El objetivo de la visita era el de participar en distintas actividades deportivas, artísticas y culturales. En concreto, los deportistas iban a disputar diversas competiciones con la A.D. Ancora y el Club Atlético Aranjuez, y los artistas iban a intervenir en una exhibición musical, en la que no podían faltar los tangos.

### Los pantanos, casi gúai del Paraguay

Parecía increíble pero los pantanos de cabecera del Tajo están alcanzando cotas impensables hace apenas un año. Mientras Entrepeñas supera ya el 74% de su capacidad con agua, Buendía, más modesto, rebasa el 35%. Entre ambos sumaban en la última medición un total de 1.208 hectómetros cúbicos, lo que supone un 48'8% del total.



APYME apenas reunió a medio centenar de comerciantes

# Tibios tambores de guerra contra el hiper



*En la imagen un fotomontaje de lo que podría ser el futuro centro en los terrenos de la zona de Vergel previstos para su instalación*

**Carlos López**

El presidente de APYME recogió datos resumidos en el reciente estudio de la Cámara de Comercio para avalar las tesis de su directiva. Decididamente, desde esta asociación se ha planteado una cruzada contra la instalación en Aranjuez de una mediana superficie comercial, la anunciada E'LECLERC. Martos sostuvo ante casi medio centenar de comerciantes que Aranjuez no ha cambiado, "estamos en la misma situación que hace tres años. No ha venido nada de relumbrón". Ante esto, como ya ocurriera en el 94, estima que sigue sin haber condiciones para la llegada de un comercio de este tipo. Si bien, se reconoció en la cita que la ley de comercio lo pone difícil, estos comerciantes quieren presionar al alcalde para que no de luz verde o, al menos, incida en la Comunidad de Madrid para que no se den los permisos pertinentes.

Entre los datos barajados para esta negativa, la previsión de que se puedan destruir entre 800 y 900 puestos de trabajo frente a los 125, aproximados, que puedan crearse. Para redondear la visión pesimista del hiper, Lorenzo Martos lanzó un apocalíptico mensaje: "no se va a salvar ningún sector".

De entre los asistentes, alguno recordó que la llegada de grandes supermercados a Aranjuez también ha supuesto el cierre y el fin de pequeños comercios. Incluso se puso en la balanza la posibilidad de que esta mediana superficie pueda recuperar parte de las compras que muchos ribereños hacen en grandes superficies madrileñas, incluso de vecinos de la comarca que dejaron de venir a Aranjuez a comprar. Quedó

"Es una gran superficie en toda regla", este era el mensaje del presidente de APYME, Lorenzo Martos, en la reunión convocada el pasado miércoles para abordar la llegada de un hiper a Aranjuez. Ante algo menos de medio centenar de comerciantes, Martos y su junta directiva se mostraron frontalmente en contra de que aquí se ubique una superficie comercial de estas características. Anunciaron estudios y datos que avalen su opinión y se mostraron dispuestos a formar una Plataforma que se oponga a esos planes. De entre los reunidos surgieron también voces discrepantes, comerciantes que no acaban de tener claro el lúgubre panorama que se pintaba en el futuro. Lo cierto es que sobre la mesa no se puso un sólo dato, una sólo imagen, siquiera los folletos que la representación de APYME recogió en su reciente visita a Biarritz, a un centro de similares características al que se quiere instalar en Aranjuez.

patente también el temor a que una superficie de estas características pueda instalarse en algún término municipal cercano y perder las ventajas que tenerlo aquí pueda suponer.

Tras hora y media de discusión quedó en el aire la posibilidad de formar una plataforma contra el hiper y se anunció la presentación de un estudio con datos detallados que avalan las tesis de APYME. Todo en un ambiente un tanto tibio y, sobre todo, como viene siendo habitual de escasa presencia de afectados por el problema.



*Dos imágenes de un centro similar al que se pretende instalar en Aranjuez, ubicado en Biarritz*





# El 70% del regadío: MAÍZ

## La agricultura ribereña en cifras



Mercedes Santos

El campo y la agricultura parece que están de moda. Diversos proyectos y problemas como el canal de remo o la decisión de la Dirección de Agricultura de la Comunidad de Madrid de sacar a concurso público las tierras de labor de las huertas históricas han hecho que este sector, tradicionalmente olvidado, esté en los últimos meses en primera línea informativa y ocupe portadas de los medios locales. CUATRO ESQUINAS ha querido esta semana conocer la realidad del campo y la vega ribereña, saber cuales son los productos y cultivos existentes y a qué se dedica nuestra huerta.

Que la huerta ribereña está en franco retroceso desde hace décadas es una realidad conocida por todos. También ha sido el pariente pobre del que nadie se ha acordado casi nunca. Ahora, desde hace unos meses, una serie de proyectos y decisiones han devuelto a la agricultura a un primer plano de la actualidad informativa. El canal de remo, la decisión de la Dirección General de Agricultura de la Comunidad de Madrid de rescindir los contratos a los arrendatarios en septiembre de 1997 para sacar las tierras a concurso público y las reivindicaciones de la Plataforma de Agri-

cultores de las fincas históricas forman parte de los medios de comunicación locales cada día. Por estos motivos y dado que la mayor parte de los ribereños desconocen con cifras exactas como está nuestro campo, CUATRO ESQUINAS, ha querido esta semana ofrecer a nuestros lectores el campo, cifra a cifra.

### DISTRIBUCIÓN DE LAS TIERRAS

De las 20.111 hectáreas del término municipal de Aranjuez, 14.782 son de secano y 5.329 son de regadío. El número de explotaciones agrarias es de 412 y el tamaño medio de estas explotaciones, según el anuario estadístico de la Comuni-

dad, de 35 o 35 hectáreas, aunque el mayor número tiene entre 1 y 5 hectáreas y solo existen 50 explotaciones mayores de 50 hectáreas.

El total de prados son 4.059 en secano, de ellas 1824 son prados naturales y 3.826 pastizales. En regadío hay 144 de prados naturales. De monte maderable hay 500 hectáreas, 907 de monte abierto y 539 de monte leñoso, todos ellos en secano, siendo el total del terreno forestal 1.946 hectáreas. En tierras de cultivo hay en secano: 1004 hectáreas de cultivos herbáceos, 2.667 de barbecho y no ocupadas y 388 de tierras ocupadas por cultivos leñosos.

### PENTIUM 120 MHZ intel:

Intel Triton II VX, 8 MBd EDO RAM. FDD 3 1/2. HDD 1,2Gb E-IDE. Monitor SVGA Color 14" 0.28 B.R. N.E. SVGA PCI 1Mb. Caja Semitorre. Teclado W'95

**97.700 ptas.**

IVA NO INCLUIDO

C/Almansa, 3 -28.300- ARANJUEZ

Tfno: 891 6828. Fax: 892 5185 C/ Toledo, 14 -45300- OCAÑA Tfno. 925 12 0897

### CENTRO DE ESTUDIOS

Informe

INFORMATICA DE SISTEMAS Y GESTION, C.B.

COMPRE

TECNOLOGÍA PUNTA

### PENTIUM 133 MHZ intel:

P. Base Intel Triton II intel SOYO VX 430, 16 Mb EDO RAM. FDD 3 1/2. HDD 1.2 Gb. SVGA PCI 1 Mb S3, Monitor SVGA Color 14" PROVIEW analógico 0.28, CD-ROM x8, Tarjeta Sonido compatible 16 bits. PnP. Caja minitorre. Teclado W'95 + Windows'95 en CD + Impresora HP 400 + Kit Color.

**169.000 ptas.**

IVA NO INCLUIDO



Respecto a otro tipo de superficies hay 14 hectáreas de erial de pastos, 580 hectáreas de terreno improductivo, 2.500 hectáreas de superficie no agrícola y 33 hectáreas de ríos y lagos. En total 3.127 hectáreas.

**CULTIVOS DE SECANO**

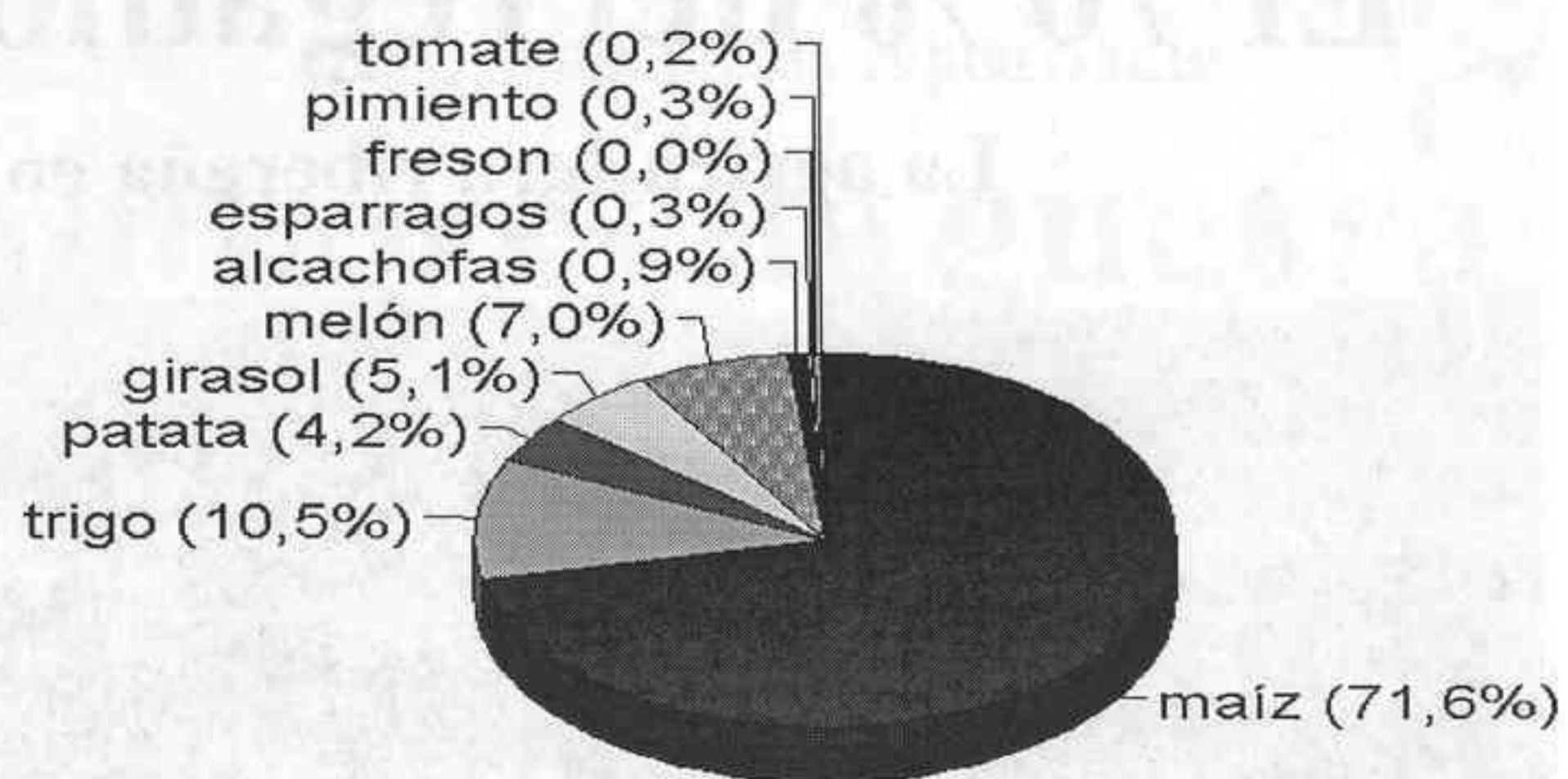
Empezando por los cultivos de secano que son los que menos hectáreas ocupan de superficie cultivable en Aranjuez, el más importante es el cultivo de cebada con 625 hectáreas, seguido del trigo con 350 hectáreas, 4 h. de veza y 25 de melón, en cuanto a tierras cultivos herbáceos. En cultivos leñosos hay 8 unidades de almendros, 200 de viñedo de uva para vino y 180 h. de olivar de aceituna de aceite. Estas cifras dadas por la Cámara Agraria son inferiores a las del año 94-95 en que se cultivaban 860 h de cebada ( casi un tercio más que actualmente) además de haberse perdido 15 h de avena, 4 h de habas, y otras 4 h de guisantes.

**CULTIVOS DE REGADÍO**

El regadío, la tierra que ha dado a los productos ribereños ese saber y toque espe-

cial tampoco anda muy bien. En realidad hay un rey indiscutible, el maíz que supone 3.075 h de las 5.000 existentes., lo que supone un 60% del regadío. Además del maíz, otros cultivos son : 450 hectáreas de trigo, 190 h. de cebada, 25 de avena, 180 h. de patata mediana de estación (al parecer no se cultivan otros tipos de patata como la temprana o tardía), 220 h de girasol un producto que año tras año se va implantando debido a su poco consumo de agua. El girasol, es

**Gráfico de los cultivos de regadío**

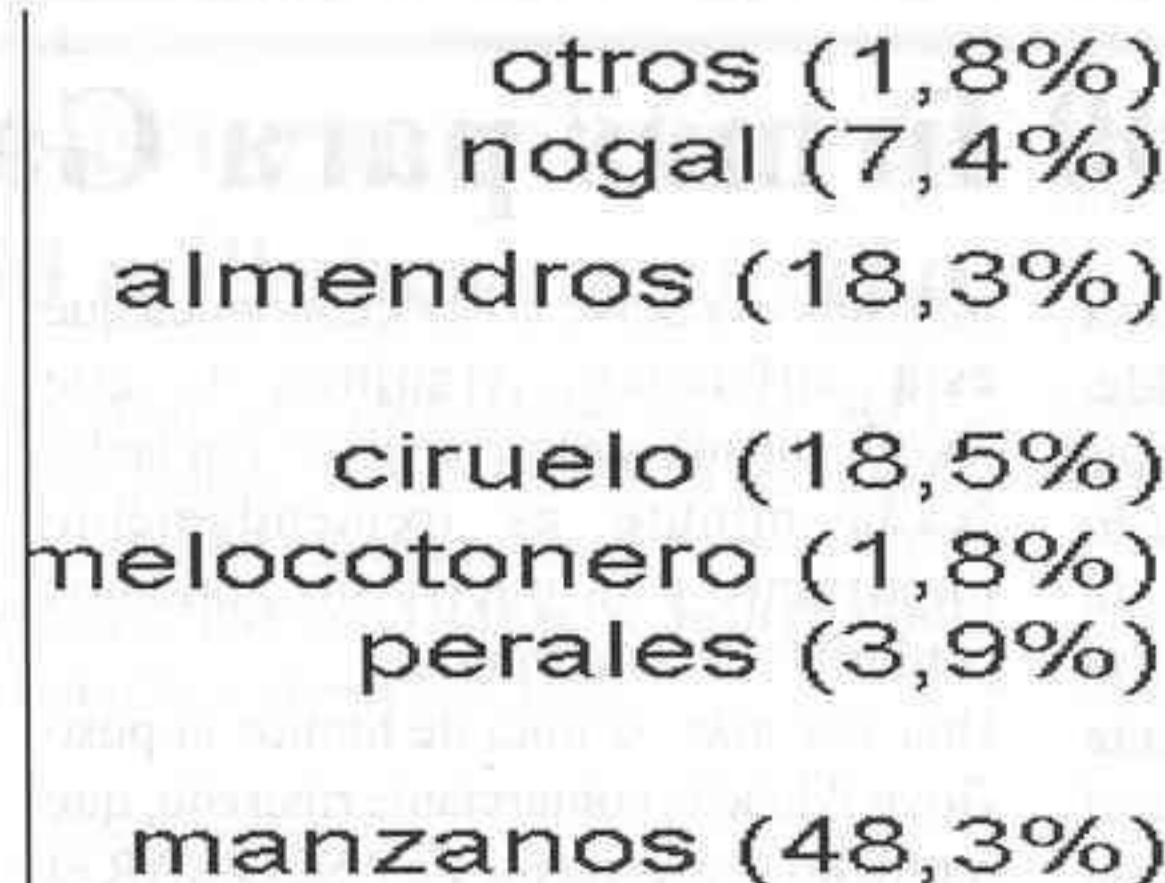


**"La mayor producción de las tierras de secano es el cultivo de cebada con 625 hectáreas, seguido del trigo con 350 h, y 200 unidades de viñedo para uva de vino, cifras inferiores a las del año 95"**

por otra parte el único cultivo denominado "industrial" que se cultiva en Aranjuez, otros como la remolacha pasaron a mejor vida.

En cuanto a cultivos de flores y plantas ornamentales hay 1 h de rosas y 5 h de plantas ornamentales. En cuanto a cultivos llamados forrajeros, hay 116 hectáreas de alfalfa. En el cultivo de las hortalizas, la más extendida es la sandía con 300 hectáreas, que crece año tras año, 35 h de col y repollo, 13 de espárragos (ha aumentado una hectárea en los dos últi-

**"El maíz con 3.075 hectáras de las 5.000 existentes en regadio es el rey indiscutible de la vega. Cultivos autóctonos como la fresa y fresón sólo ocupan 2 h, 38 las alcachofas o 2 h la judía verde y las habas"**



mos años), 6 h de lechuga, 1 h de espinaca, 1 h de acelgas, 1 h de calabaza y calabacín, y otra de pepinos. Con un poco más está el cultivo estrella ribereño. La fresa y el fresón que entre ambos solo ocupan 2 h de cultivo, lo mismo que las judías verdes o las populares habas y la coliflor. También se producen 38 h de alcachofa, 50 h de ajo, 7 h de tomate, 5 h de cebolla y 12 h de pimientos. En cuanto a los arboles frutales, los grandes desaparecidos en las últimas décadas el que más abunda es el manzano con 523 unidades, 42 perales, 20 melocotoneros, 200

ciruelos, 198 almendros, 80 nogales, y 20 frambueseros, groselleros y moras. De todos estos árboles, no todos están en producción actualmente. También y según la Cámara agraria existen plantaciones exóticas en Aranjuez aunque son todas ellas muy pequeñas, normalmente para el consumo familiar o los amigos, pero sin que haya producciones suficientes para considerarlas dentro de las tablas que anualmente la Cámara realiza para saber con exactitud la producción.

**Aquí la Casa de tus Sueños es una Auténtica Realidad**

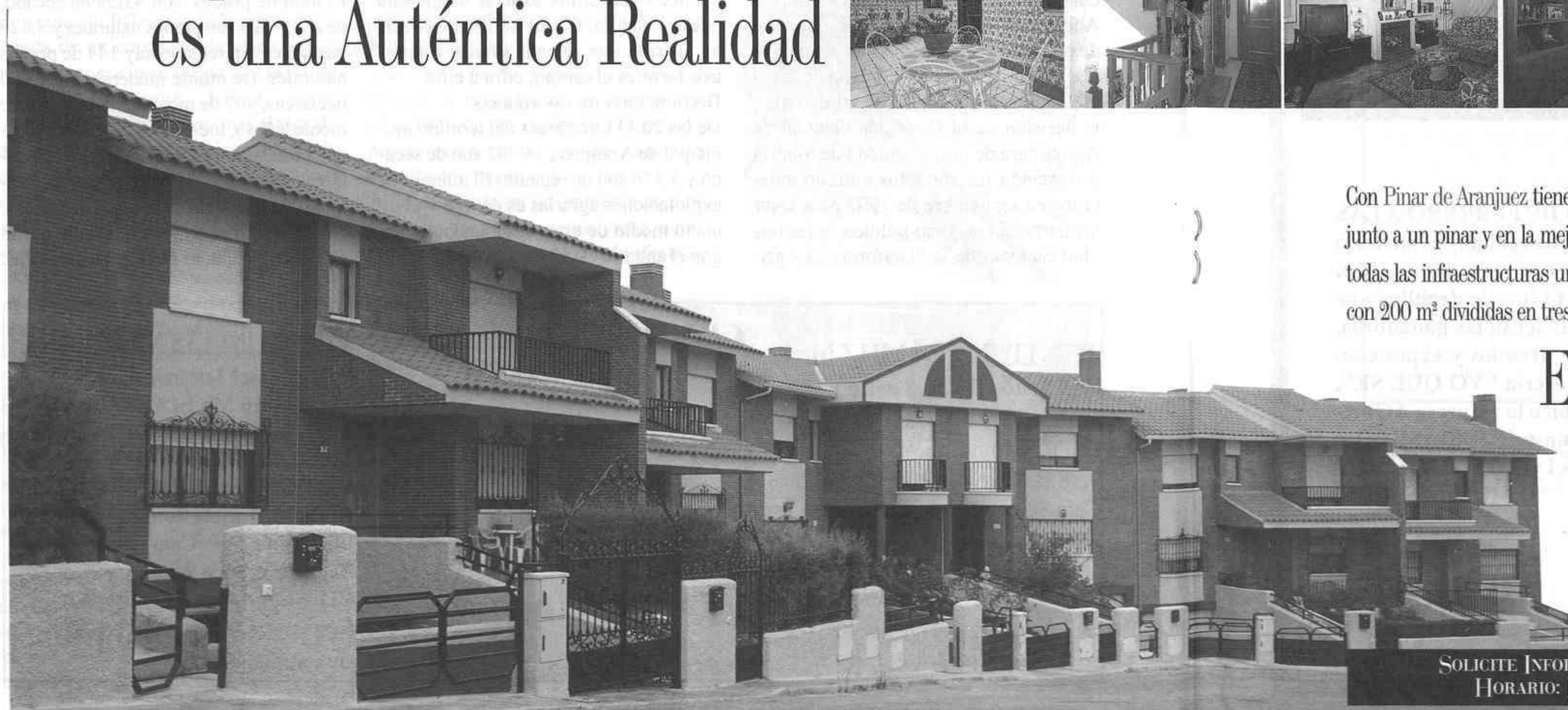


**CHALETES EN ARANJUEZ**

Con Pinar de Aranjuez tienes a tu disposición todo un concierto de ventajas para poder vivir en pleno casco urbano de Aranjuez, junto a un pinar y en la mejor zona residencial de Aranjuez. Con la garantía de tener más de 400 familias viviendo -rodeadas de todas las infraestructuras urbanísticas, deportivas y áreas comerciales - te ofrecemos nuestras viviendas unifamiliares. Viviendas con 200 m<sup>2</sup> divididas en tres plantas con plaza de garaje, 3 ó 4 dormitorios, salón con chimenea francesa, bodega y sala de juegos.

**Entrada Única 2.670.000 ptas**

Resto hipoteca 117.000 ptas/mes\*.



SOLICITE INFORMACIÓN EN LA PROPIA URBANIZACIÓN O LLAME A LOS TLFs.: 892 00 90 / 892 18 97.  
HORARIO: DE LUNES A VIERNES DE 9 A 2 Y DE 4 A 8.30.

\*Interés variable



## 8.000 firmas para Gallardón

**Margarita Martínez**  
Acompañados o no por el alcalde, los empresarios y comerciantes autónomos que han estado recogiendo firmas entre la población, entregarán las 8.000 rúbricas conseguidas al presidente de la Comunidad de Madrid y en el caso de que Gallardón no pueda recibirles, las firmas se pasarán por registro. Así lo manifestó el pasado martes el portavoz de la plataforma de comerciantes, Enrique Matrán. Concretamente se presentaron 7.832 rúbricas, pero todavía faltaban algunas por recoger, con lo que se esperaba redondear con 8.000.

Según Matrán, la campaña ha sido un éxito y supone "un testimonio gráfico de lo que quiere el pueblo de Aranjuez, aunque ha habido un cierto torpedeamiento de nuestro objetivo. Queremos ratificar que la plataforma no está adulterada ni politizada". Los comerciantes quisieron alertar una vez

más sobre la grave crisis económica que está sufriendo Aranjuez y que "posiblemente sea irreversible". Por tanto, "cada minuto es tremendamente importante y la guerra no podemos perderla", declaró Matrán.

Una vez más, la nota de humor la puso Goyo Alosete, comerciante ribereño, que reprochó al presidente de ASCOMAR el que no hubiera apoyado la campaña. Goyo insistió en ser recibido por Alberto

(Ruíz Gallardón), "pues para eso os hemos votado", dijo. En la rueda de prensa también salió a relucir la inminente llegada del hiper. Sobre este último Goyo Alosete manifestó "aceptamos que nos traigáis el supermercado, lo que no aceptamos es que no traigáis nada. Por lo menos que vengan dos banderas de la Legión, porque ya se sabe que donde hay legionarios hay casas de... y por lo menos yo podría vender un par de medias".

*Comerciantes de Aranjuez en el acto de presentación de las firmas*



# HEMOS RECIBIDO 239 FOTOGRAFÍAS



El próximo **VIERNES 21 DE FEBRERO A LAS SIETE DE LA TARDE** desvelamos el misterio de nuestro concurso fotográfico.

El jurado decidirá que fotografías serán las ganadoras.

La entrega de premios y exposición se celebrará en la Cervecería "YO QUÉ SE".

Colaboran también la empresa AGFA-GEVAERT, la carpintería JUMASIL y los comercios FOTO PORTILLO Y MULTY-SPORT.

**AGFA** 

**Jumasil**



Foto-Video  
**Portillo**

**Multy-Sport**



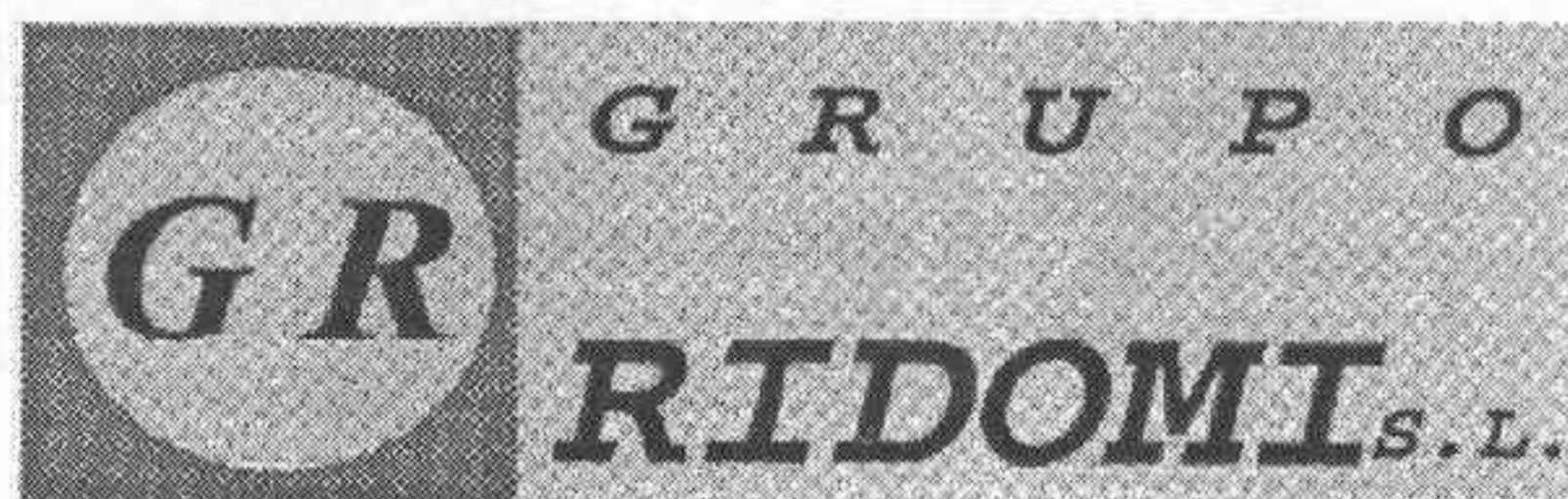
## El PSOE acusa al gobierno municipal de aumentar la deuda 150 millones en un año

El PSOE ha sacado estos días la calculadora y ha decidido echarle las cuentas al PP. El grupo socialista en el Ayuntamiento acusa al gobierno municipal de haber engordado la deuda en 150 millones de pesetas en un solo ejercicio presupuestario, 1996 y presentará en la próxima comisión informativa de hacienda una serie de preguntas sobre la deuda correspondiente al IRPF del cuarto trimestre de 1995

El Partido socialista tiene una buena lista de preguntas esperando a que el delegado de hacienda Miguel Angel Gálvez las conteste en la próxima comisión informativa de este área. Entre los temas sobre los que requieren una explicación está el de la denegación del aplazamiento de la deuda de 53 millones de pesetas relativa

al importe correspondiente al IRPF del 4º trimestre de 1995. Los socialistas preguntan ¿Desde cuando conoce el Ayuntamiento el documento de hacienda que deniega el aplazamiento, la situación de pago de la deuda al día de hoy, incluso solicitan un informe a la Secretaria General sobre si el Alcalde o el concejal de hacienda

pueden estar incurriendo en algún tipo de responsabilidad penal según el art. 305 del código penal. El Ayuntamiento debe ya 149 millones a la Seguridad Social a fecha 31 de diciembre de 1996 según dice el PSOE en su nota basándose en los datos certificados del interventor, por ello solicita el listado completo de pagos que se ha hecho a la S.S. a qué se ha debido el no pagar dos trimestres del año anterior, "¿Qué justificación ha dado el concejal de hacienda a los responsables de la tesorería de la S.S para justificar la falta de pago al poco tiempo de firmar un acuerdo para pagar las deudas anteriores?".



C/. Naranja, 5 local

28300 Aranjuez

Tel. 891 2600 Fax 891 8480

CIF B-81412132

## PROMOCIONES INMOBILIARIAS

**NO DE MAS VUELTAS.....PARA COMPRAR O VENDER SU VIVIENDA TENEMOS LO QUE NECESITA**

### ALGUNOS EJEMPLOS

#### SE VENDE

##### Zona Aves

Piso 90 m2. Tres dormitorios, un cuarto de baño, cocina amueblada, terraza, calefacción, puerta blindada, escriturado.

7.725.000 pesetas

Ref 185

#### SE COMPRA

##### Zona Céntrica

Piso 2-3 dormitorios  
11-12 millones.

##### Zona Centro

Piso 90 m2, dos dormitorios, 1 baño, cocina amueblada, 3 terrazas, gran salón, parquet, calefacción por acumuladores, puerta blindada.

8.750.000

Ref 172

##### Piso céntrico

4 dormitorios  
16-18 millones pts

##### Zona N. Aranjuez

Piso 100 m2, 4 dormitorios, salón, baño y aseo, cocina amueblada, terraza, calefacción central, garaje y trastero.

11.500.000

Ref 202

##### Chalet unifamiliar en Aranjuez

De 15 a 25 millones

##### Zona Alpajés

Piso 85 m2, seminuevo, 2 baños, cocina amueblada, acumuladores, ventanas climait, armarios empotrados, vistas al jardín.

14.500.000

Ref 187

##### Piso cualquier zona

2-3 dormitorios  
6-9 mill pts

**FINANCIAMOS HASTA EL 100% DE SU VIVIENDA SEA PROPIETARIO POR EL PRECIO DE UN ALQUILER**

*Para mayor información*

**C/Naranja, 5 local -Tel 891 2600**

**Aranjuez**

C/Almansa, 3 -28.300- ARANJUEZ

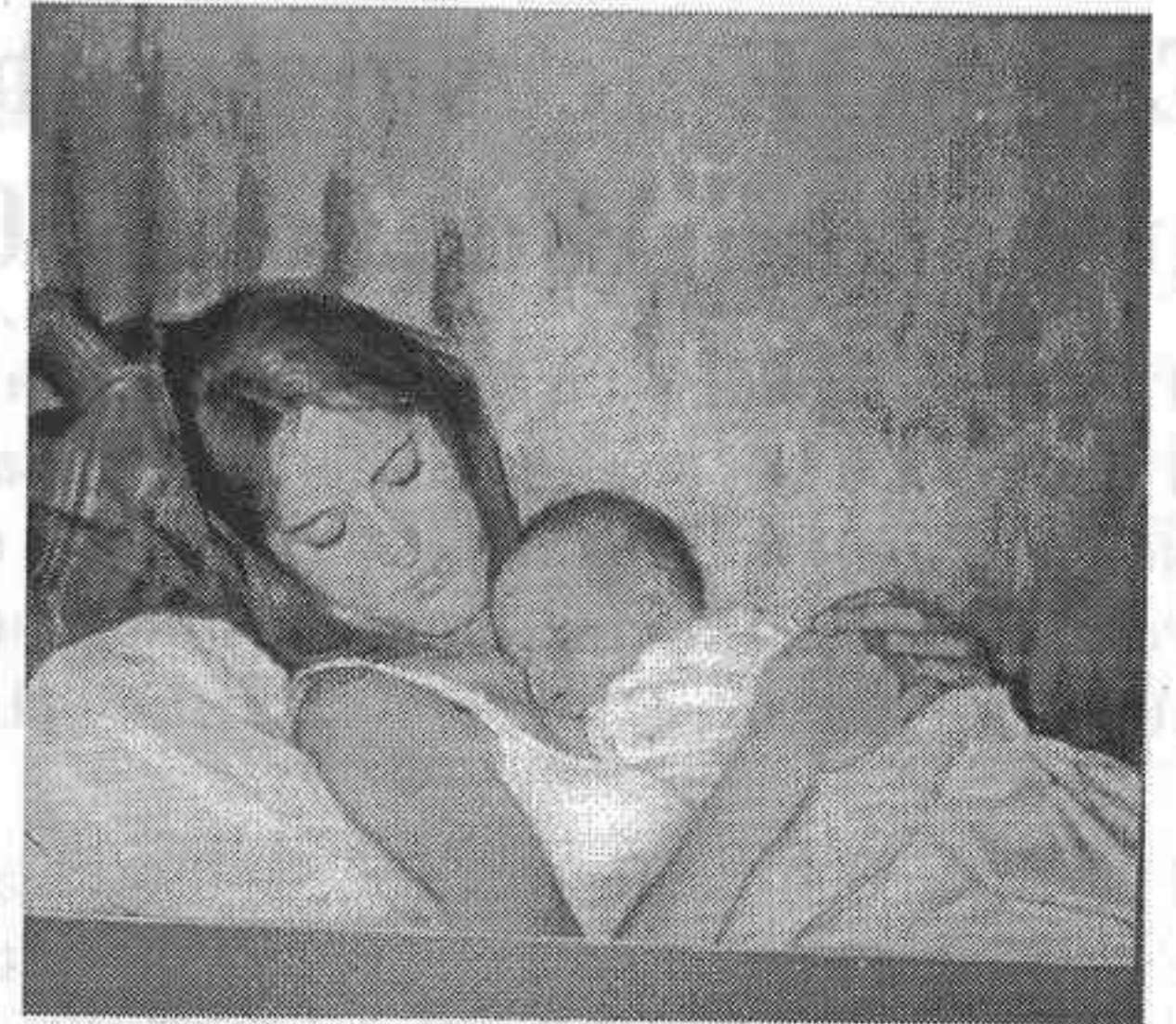
Tfno: 891 6828. Fax: 892 5185

C/ Toledo, 14 -45300- OCAÑA Tfno. 925 12 0897



## La Asociación Pictórica de Aranjuez gustó al público ribereño

La Asociación Pictórica de Aranjuez, entidad que lleva funcionando varios años en nuestra localidad también estuvo presente en el Maratón cultural esta pasada semana. Su primera exposición arranca de 1984, cuando se dieron a conocer como colectivo en una muestra realizada en la Sala Juan de Villanueva. Desde entonces y hasta hoy son muchas las exposiciones que han realizado tanto en Aranjuez, como en Toledo -han participado en numerosas ocasiones en el Certamen Villa de Cobeja- como en Madrid capital, Ocaña, Cuenca, o El Escorial, siempre con gran éxito de público.

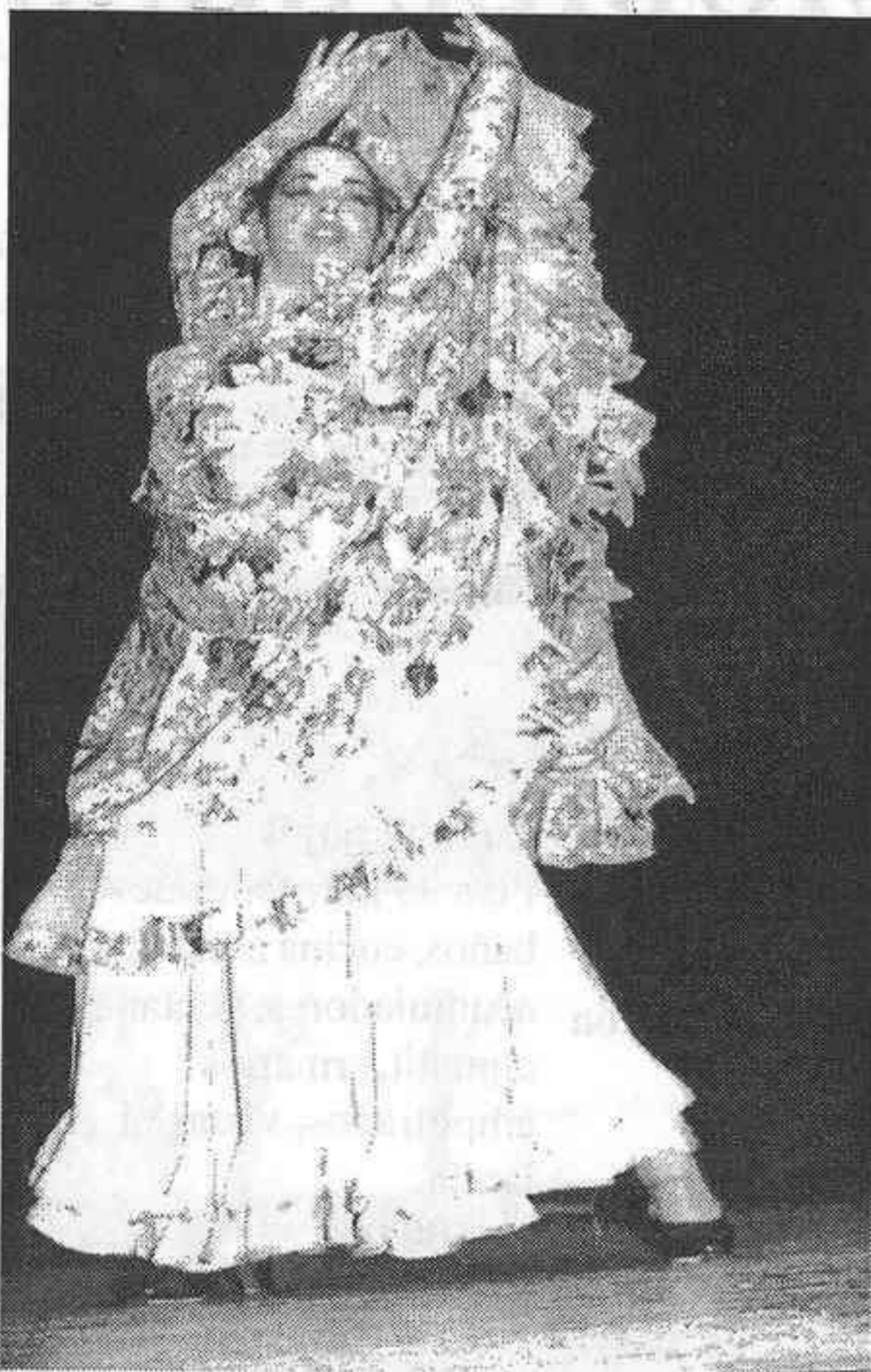


**press to**  
Tintorerías  
Rápidas

Más Calidad  
Más Rapidez  
Mejor Precio

Horario de Lunes a Sábado: 9'30 a 20'30 (ininterrumpido)

C/.Valeras  
esquina San Pascual



## La ribereña Palmira Piquer deleitará con su danza española este domingo

Dentro de las actividades culturales previstas para este fin de semana en Aranjuez una de las más interesantes es la del recital de danza española que dará Palmira Piquer en el aula cultural de Caja de Madrid. Palmira es una ribereña de pro nacida el 31 de mayo de 1976 dentro del seno de una familia con tradición artística: su madre Palmira Diaz es bailarina y profesora de danza española en Aranjuez y su padre es músico y cantante de la internacional orquesta Versailles (Antonio Piquer)

El arte, como ven ustedes rezuma por todos sus poros . Palmira lleva bailando desde los 3 años y a los 7 años comenzó sus estudios musicales en el conservatorio . Comenzó a interpretar en público a los 14 años, lo que hace que a pesar de su juventud tenga una gran experiencia, de hecho ya ha actuado en conocidas salas de baile de España como el Scala o el Florida Park. Este domingo interpretará temas como "Hijo de la Luna" e "Inquietudes" de Campuzano, "Las bodas de Luis Alonso", sevillanas, bulerías, zapateados, soleas la Danza del terror y "Almoraida". Estará acompañada a la guitarra en off por Amaro Díaz, y por los bailarines Juan Manuel Sayans y Anselmo Lara.

## Charo de Alcalá, veterana en el Maratón Cultural

A pesar de tener una pierna rota, Charo de Alcalá no podía faltar a su cita con el Maratón Cultural. En su lugar de residencia, Alcalá de Henarés ya ha pasado por catorce maratones, y su pasión es el cante flamenco "con el flamenco me encuentro muy a gusto, pero me siento bien con todo tipo de canciones, este jueves voy a ofrecer un repertorio de colombianas, farrucas, plegarias, fandangos, sevillanas, tangos y malagueñas", manifestó Charo dos días antes de su actuación, ya que acudió el martes al maratón el calidad de espectadora. "El público de Aranjuez siempre me recibe muy bien", declaró la cantaora.





**Qué ha sentido, tras veinticinco años de ausencia, al volver a un escenario en Aranjuez?**

Una emoción muy grande, ya que he visto al público a gusto y muy alegre de estar ahí. Lo único, un poco disgustado por la gente que ha quedado en la calle. Pero no no había remedio puesto que el local es pequeño y no había manera de meter más gente.

# José Ruano, cinco lustros después

*Por Carlos López*



Sudó antes de tiempo, sintió la angustia del no saber que ocurriría después de tanto tiempo pero subió al escenario y directamente se atrevió con "La Casita del Labrador".

Comencé con el número preferido mio, entendía que debía ser así para que comprendieran quién era yo, ya que había bastante personal que no me conocía. Hacía mucho tiempo que no estaba por aquí y reaccionaron fabulosamente, de verdad. Es una emoción muy grande, despues de tantos años, salir y encontrarte con tus paisanos y amigos.

Veinticinco años son algo más que nada pero, José Ruano, logró dejar en un suspiro todo ese espacio de ausencia. Su Jardín de Castilla y su Casita del Labrador volvieron a resonar con fuerza, la que todavía retiene, cerca de donde templara la voz por última vez en Aranjuez hace ya cinco lustros. Sus amigos y paisanos se lo agradecieron como mejor saben, con su caluroso reconocimiento y haciendo paciente espera para verle.

El, José Ruano, no pierde la esperanza de cantar ante su público sin problemas de aforo y ya le han tirado los "tejos" desde el Ayuntamiento para las fiestas de San Fernando. Mientras tanto, sigue viviendo a orillas del Mediterraneo.

Cocina paellas a las que no renuncia a poner algun espárrago que otro y se niega a renunciar a las fresas de postre cuando es temporada.

Quizas de ahora en adelante le tengamos más entre nosotros.

Por él no pasan los años, quizás sólo los justos.

23 Entrevista

**Como siempre a su servicio**



Avda. Infantas, 15  
Teléfonos 891 0945  
891 6343  
Fax 891 52 44  
Aranjuez

**HOTEL ISABEL II \* \* \***



24 Entrevista

-¿Escuchó los piropos que le llegaban desde el público?

-(Risas) Sí, claro. Eran los amigos, familiares que ha habido siempre, los conocidos de verdad. Sí, hubo algún tipo de piropico que otro.

-¿Dónde actuó por última vez en Aranjuez?

-Fue en el Gran Teatro con un espectáculo de Paquita Rico. Ya no he vuelto más por aquí. Artísticamente, claro.

-Le noto una pequeña espinita clavada ¿Le duele que no le hayan prestado más atención a esas canciones que hablan de Aranjuez?

-Estaba un poco disgustado con eso. No conmigo, porque el público aquí siempre se ha portado maravillosamente, ha llenado el teatro, me han acogido muy bien.

Pero claro, tenía la espina clavada con esos dos temas que habíamos escrito para Aranjuez y exclusivamente Aranjuez. Son canciones que he llevado en todos los espectáculos, aquí y en el extranjero. No vamos a compararlos con lo que hizo el gran maestro Rodrigo, con su concierto. Pero en otro término más bajo, estaban esas dos canciones. Creo que debíamos habernos sentido un poco más orgullosos y haberlas hecho un poc más de homenaje. No al cantante sino a las canciones.

-¿Le daba miedo volver a salir aquí a un escenario?

No, miedo no ¿por qué? Siempre hay nervios y emoción. Esperas que después de veinticinco años el público te acoga bien pero no tanto como esto. Yo no esperaba tanto, de verdad. Lo que me ha dolido es la gente que no ha podido entrar. Me hubiera gustado darles un abrazo a todos.



-¿Cómo se las arregla para mantener la voz sin dedicarse a esto de manera habitual?

-No sé, como siempre. No es la misma voz, por descontado. Hay más granjería en adronar los números, en hacerlos. Pero aun salen de vez en cuando.

-Eso si, al hablar le notamos acento valenciano ¿Ha olvidado el hermoso y se ha acomodado al che?

-No, no, no, por descontado que no, puesto que allí dicés lo de hermoso y te preguntan "¿qué es eso de hermoso?" y pues oye es de mi pueblo. Siempre te dicen lo de "oye que tú estas aquí" y contestas que sí pero que el corazón está allí en tu pueblo. El deje es el normal despues de 25 años en aquella tierra. Pero no hablo valenciano, lo entiendo todo, lo comprendo pero no lo hablo. No me he preocupado nunca de poner atención, puesto que el castellano es el castellano aquí, en Valladolid y en Valencia. Comprendo que llos hablen su idioma,

pero yo hablo el mio.

-Lleva tres décadas en el mundo de la hostelería. Tiene un restautante en la Playa de la Malvarrosa ¿Qué tal le va?

-Eso fue lo que me retiró de la canción. Cuando más estaba en auge en aquellas tierras me propusieron montar un negocio, dije que no, que tenía que hacer galas. Pero al final monté el negocio y fue a más, a más y casi acabó por no dejarme tiempo para actuar. Además el teatro requiere mucho descanso, mucha atención y yo no podía. Como, gracias a Dios, me iba bien fui dejando poco a poco lo de la canción.

-¿Qué hace en el restaurante, echar espárragos a la paella o dar fresas de postre?

-La fresa por descontado, cuando es el tiempo. Y a la paella también la echo algun espárrago. Allí dicen que no son paellas lo que hacemos nosotros pero a nosotros nos gustan más que las de ellos.

-¿Habrá más oportunidades de escucharle cantar aquí en Aranjuez?

-Sí, creo que hay alguna cosilla por ahí. Gracias a Gregorio Castejón, que ha sido el que me habló y me convenció para venir. Hombre, estoy un poco bajo, las cosas no son como hace 20 años, pero me convenció y dije "bueno vamos a ver a los paisanos".

José Ruano confiesa que le gustaría actuar en un sitio grande y que, incluso puede haber alguna otra cosa con Cajamadrid. Lo cierto es que desde el Ayuntamiento ya se han puesto en contacto con él. Quizás sea en las fiestas de San Fernando. Y asegura que volver a cantar en Aranjuez le hará ir y venir más, siempre y cuando sus negocios se lo permitan. De momento, fueron dos tardes de esplendor.

**AUTOMOCIÓN JARAMA  
VEHÍCULOS DE OCASIÓN**

- Wolkswagen Passat M-5673-FS
- Ford Orion 1.6 Ghia M-0066-LB
- Renault 9 TSE M-7769-EW
- Seat Málaga SE-3777-BC

**AUTOMOCIÓN JARAMA,**  
Exposición: Crta. Andalucía, 27. Tel: 892 3728



**AM Ordenadores**

¡No disponemos de Ofertas!  
C/ Gobernador, 141

Tely Fax: 891 28 91 Aranjuez

**ORDENADORES "NOVO COMPUTERS",  
IMPRESORAS EPSON, CANON, MULTIMEDIA Y  
TODO TIPO DE AMPLIACIONES.  
Ahora, también Telefonía fija**

<http://www.ingram.es/guia/am-ordenadores>  
e-mail=> [am-ordenadores@ingram.es](mailto:am-ordenadores@ingram.es)

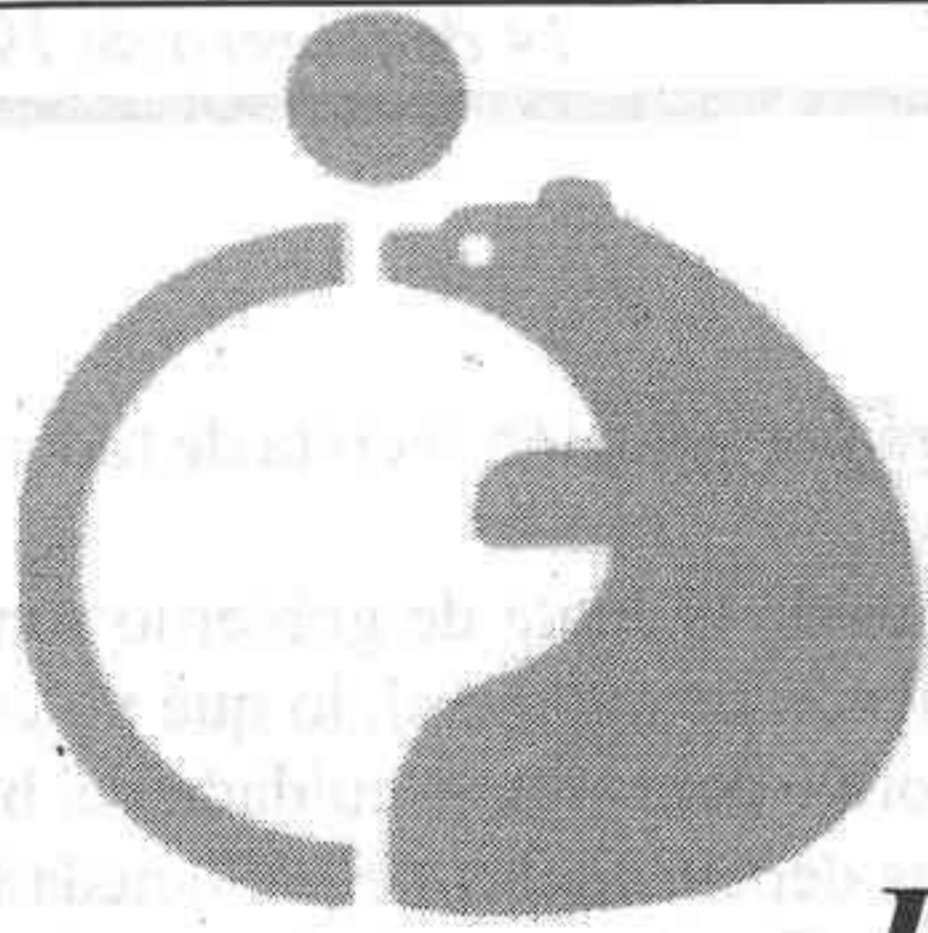
TENEMOS LOS PROGRAMAS QUE NECESITAS

DISTRIBUIDOR

OFICIAL







# OBRA CULTURAL CAJA DE MADRID

*Del 30 de Enero al 9 de Marzo de 1997*

## IV MARATON CULTURAL

### PROGRAMA

#### ACTUACIONES

**Sábado 15. Casa de Extremadura en Pinto**

Biradoble, Valencia de Alcántara, El guindo, Piquitos, Guadalupe, Fandango Extremeño y Campanario.

**Domingo 16. Recital de Danza Española por Palmira Piquer.**

Hijo de la Luna, Inquietudes, Boda de Luis Alonso, Sevillanas, Bulerías, etc.

**Lunes 17. Recital de canción española por Sonia Andrade.**

Aroma Privameral, Capote de grana y oro, Amor y fuego, Ojos verdes, Viva el pasodoble, etc.

**Martes 18. Recital de canción española y flamenco por Luisita de Huelva.**

Rumbas, colombianas, campanilleros, fandangos de Huelva, pasodobles, soleares, bulerías, etc.

**Miércoles 19. Escuela de baile Virgen del Puerto de Aranjuez.**

Fandangos, sevillanas, alegrías, Sevilla, Boda de Luis Alonso y Baile de Luis Alonso.

**Jueves 20. Cuadro artístico del Centro Día de la Tercera Edad de Aranjuez.**

Los Claveles, La Chica del 17, La Parranda, Las Leandras, Luisa Fernanda, El Relicario, La Reina Mora, El año pasado por agua

**Viernes 21. Asociación Cultural Coro Virgen del Rosario de Valdemoro.**

Sevillanas, Plegarias Rocieras, Fandangos, Rumbas, Colombianas y Popurrí.

#### EXPOSICIONES

*Del 14 al 18 de febrero.*

- **Rubén Torreira.**

Sala A. Sección A.

- **Juana Rodriguez.**

Sala B. Sección A.

- **Pilar Soler Nuñez.**

Sala B. Sección B.

- **M<sup>a</sup> Pilar Hernández Gómez.**

Sala B. Secciones A y B.

- **Antonio Gonzalez Parrilla.**

Sala C. Secciones A y B.

*Del 19 al 23 de febrero*

- **José María Tejeda-Sánchez Tornero**

Sala A. Secciones A y B.

- **Mary Paz Castro.**

Sala B. Sección A.

- **Manuel Borrego Encinas.**

Sala B. Sección B.

- **M<sup>a</sup> del Carmen Toledo Palafox.**

Sala B. Secciones A y B.

- **Francisco Juanes del Río.**

Sala C. Sección C.

- **Josyane Romero Fernández**

Sala C. Sección B.

Horario de las Exposiciones:

De 18 a 21 horas.

Horario de las Actuaciones: 20 horas.

Se ruega puntualidad



# EL PRIMER CASINO DE ARANJUEZ

(3ª Parte)

Por José Angel Orgaz

## CAPITULO 2º: DE LOS MEDIOS PARA SOSTENER ESTA SOCIEDAD

**Artículo 3º:** Sin embargo, si en alguna ocasión ocurriese la necesidad o conveniencia probada de hacer algún gasto extraordinario y de conocida utilidad al Casino, podrá la Junta de gobierno emplear dicho remanente y aún escitar el celo de los Socios sino bastase aquel.

**Artículo 4º:** El Socio en los primeros quince días de cada mes no hubiere satisfecho su contingente, se entiendo que renuncia a su derecho de pertenecer a la Sociedad; pero debe pagar aquella mensualidad aunque su separación sea por morosidad en el pago o por su voluntad expresa.

**Artículo 5º:** Los Sres. jefes y oficiales de los cuerpos que se hallen acantonados o de guarnición en este Real Sitio, en razón de la inseguridad de su larga permanencia, no pagarán cuota de entrada y sí tan sólo los diez reales de retribución mensual.

## CAPÍTULO 3º: DEL GOBIERNO DE LA SOCIEDAD

**Artículo 1º:** El Casino será dirigido por una comisión que se titulará Junta de gobierno, compuesta de un Presidente, un Vicepresidente, un Tesorero, tres Vocales y un Secretario.

**Artículo 2º:** Habrá además tres suplentes que reemplazarán a cualquiera de los individuos de la Junta de Gobierno, en los casos de enfermedad o ausencia temporal, a excepción del Presidente que será sustituido por el Vice-presidente y éste por el individuo que él mismo designe de entre los de la Junta de gobierno.

**Artículo 3º:** La Junta de gobierno forma la mesa presidencial de todas las reuniones de la Sociedad.

**Artículo 4º:** La duración de su cargo es de seis meses, y no podrá ser reelegido ningún individuo de ella hasta pasados

otros seis.

**Artículo 5º:** La elección será por votación secreta de todos los socios y por mayoría relativa.

**Artículo 6º:** Las atribuciones de la Junta de gobierno son: la admisión de socios, la expulsión de alguno sí, lo que no es de esperar, hubiere fundado motivo para ello: el cuidado del buen orden y servicio de todas las dependencias de la Sociedad: la inversión razonada conforme al reglamento de las cantidades necesarias a los objetos que se propone la reunión: el señalamiento del día, hora y forma en que se hayan de verificar los bailes, conciertos y demás reuniones: el nombramiento de comisiones especiales y auxiliares en casos de urgente necesidad: y el establecimiento de nuevos medios de recreo o instrucción, que sin aumento de la retribución mensual puedan plantearse.

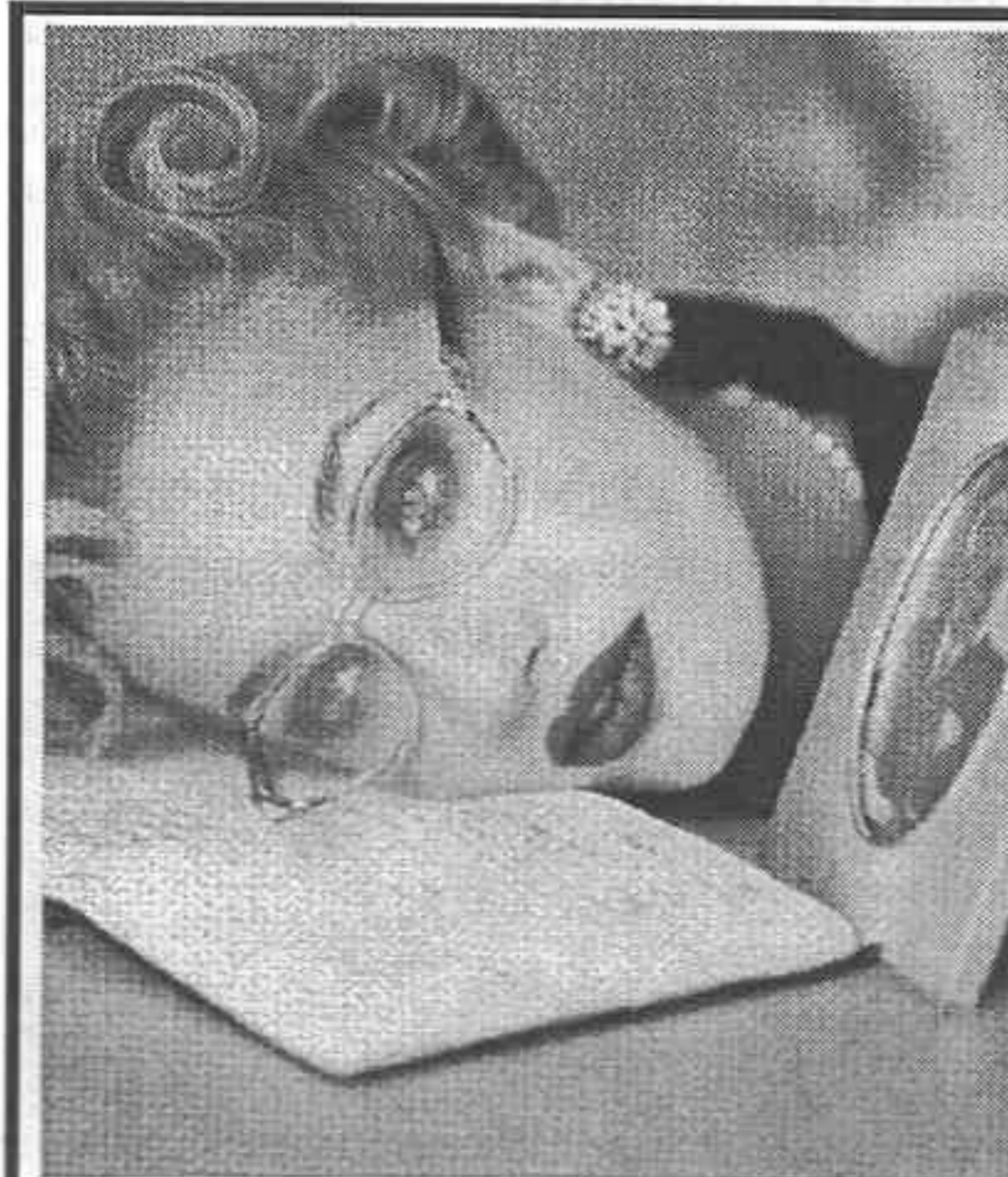
**Artículo 7º:** Corresponde a la Junta de gobierno llevar registro de la alta y baja de los Socios, expedir a cada uno la correspondiente tarjeta personal, firmada por el Presidente y Secretario y con la cuál puede el Socio entrar libremente en el Casino, en las horas en que se halle abierto; distribuir los billetes a los Socios con 3 días de anticipación. Para los bailes de sociedad, y para los de convite remitir a domicilio con igual anticipación los necesarios a las personas que no perteneciendo al Casino convenga invitar con arreglos a las circunstancias que se dirán.

**Artículo 8º:** Cada Junta de gobierno al cesar en su encargo presentará a la general la cuenta justificada, que permanecerá sobre la mesa por tres días y un estado para colocarlo en el salón de reuniones.

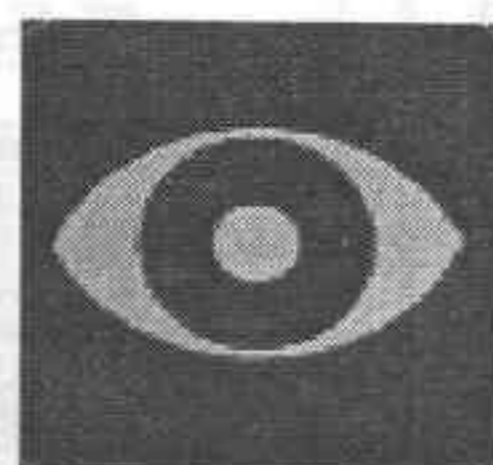
**Artículo 9º:** Para que sean válidos los acuerdos de la Junta de gobierno es precisa la existencia de la mitad más uno de los Socios que la componen. Las votaciones serán por mayoría absoluta.

**Artículo 10º:** Se autoriza a la Junta de gobierno para hacer los convenios y estipulaciones convenientes al objeto del Casino, y adoptar cuantas medidas considere oportunas para el esplendor y prosperidad de tan útil institución, dando cuenta circunstanciada en la primera Junta general.

**Artículo 11:** La Junta de gobierno presidirá en las sesiones literarias, procurará solemnizarlas cuanto sea posible e invitará a todas las personas que crea conveniente por medio de esquelas en que se indique la hora, la tesis sobre el que versa el discurso, el nombre de la persona que la pronuncia y el de los que le harán las observaciones.



**LENTES DE CONTACTO**



**AUDIFONOS**

**ÓPTICA LOHADE**

Gobernador, 50  
Tfno. 891 0034



P E U G E O T 1 0 6

Sketch



Lo mejor que te puede pasar  
por:

1.165.000  
ptas.

¿Qué puede ser mejor?. Ven a por tu Peugeot 106 SKETCH a tu Concesionario y llévate ya con un equipamiento increíble. Y lo mejor, el precio. Ven rápido. Sólo tienes hasta fin de mes.

PVP recomendado Península y Baleares. Peugeot 106 Sketch 1.1 3p: 1.238.000 ptas. Incluye impuestos, transporte y promoción. Válido hasta fin de mes para vehículos en stock; no acumulable a otras promociones en vigor.

**ATRANSA, S.L**

Ctra. Andalucía, Km. 44 ARANJUEZ  
Tfno. 891 8640/41 - Fax: 892 1971



SU **CONCESIONARIO** PEUGEOT.

**ABIERTO SABADOS**

**PEUGEOT**



Los escolares abrieron fuego el viernes por la tarde, convirtiendo el final de la jornada escolar en un anticipo del día grande del carnaval. El gusto por el disfraz y la chacota que supone esta fiesta también se disfrutó en los colegios. Pero la cita tenía día y hora. El sábado a las seis de la tarde comenzó el ya tradicional desfile de comparsas. Como de costumbre, la salida desde el Polideportivo. El recorrido este año batió marca de asistencia de público. Las aceras, especialmente en el tramo de la calle Stuart, puso el cartel de "no hay billetes".

Entre quienes desfilaban destacaba la "comparsa" fuera de concurso, el grupo de brasileñas que animó el cotarro en una tarde

fresquita, tirando a fría.

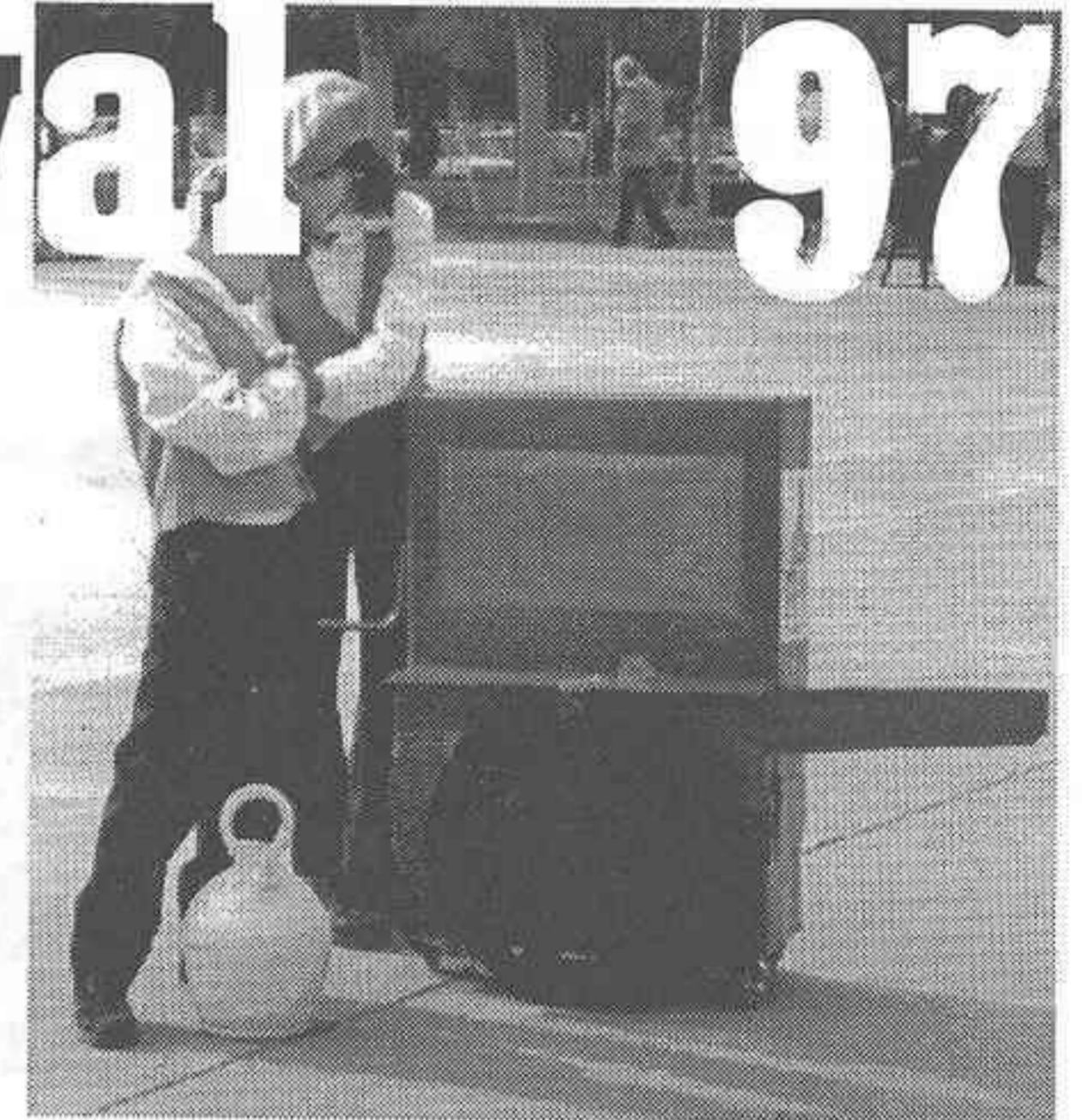
Tras el desfile, el jurado encargado de premiar a los mejores se retiró a dilucidar el desenlace. El resultado en el capitulo infantil quedó con una primera mención para la comparsa **Colorín, Colorado** del Colegio Miguel Puerta, una segunda para **Aranjuez, el Sur del Sur, también es de Madrid** del Colegio San Fernando y otra más para **Somos diferentes, somos iguales** del Colegio San José Obrero. Los adultos también recibieron su reconocimiento. Así, los mejores, según el jurado, fueron **Los Ribereños**, seguidos de **No me toques... las pensiones** y en tercer lugar **Los heterogeneos polifacéticos de la tercera edad**.

Catorce comparsas sumaron entre niños y adultos. Alrededor de seiscientos participantes entre los que hubo de todo. Dalmatas amigables, trogloditas modernos, libros de andar por casa, brujas que buescaban empleo, de todo hubo en la tarde carnavalesca. Incluso la música y letra del Grupo de Empresa de Robert Bosch que, como es habitual, repasó la crónica del último año en Aranjuez en clave de sorna. Recordaron el rifirafe de Anguita con el rey, le cantaron unos tanguillos al IVIMA por el desaguado de Moreras, repasaron las promesas del PP en forma de cocido y se regocijaron con los móviles del equipo de gobierno, entre otras coplas. El miércoles el entierro de la sardina y Aranjuez se recoge después de la fiesta pagana. Ya se sabe, ceniza en la frente y cuarenta días de austeridad para



# Carnaval 97

Público y participantes dieron un lustre especial a una nueva edición del Carnaval en Aranjuez. Casi cuatro horas de desfile y actuaciones el pasado sábado. Todo precedido de un día de máscaras y música en los distintos colegios de la localidad. Sin llegar a ser Cádiz o Tenerife, el Real Sitio cada vez se anima más a pasear la máscara.



Varias imágenes del desfile de carnaval del pasado sábado y de las fiestas en los colegios, concretamente la celebrada en el C. San Fernando





# RENAULT

## Ocasión

<u>*MODELO</u>	<u>MATRICULA</u>	<u>MENS.</u>
LAGUNA RM 2.2 D AA	M-SP	52.340
R-21 TDX AA	M-MW	27.783
ESCORT 1.6 GHIA PE	M-MB	19.953
R-19 GTD CHAMADE	M-KP	15.660
BMW 320 I DA	M-JX	15.437
ROVER 114 SL	M-MP	14.347
R-21 GTD 4P DA PE AA	M-ID	14.303
KADETT 1.7 D	M-LG	12.390
AX 1.4 IMAGE PE	TO-N	12.034
R-11 TSE 5P PM	M-IV	8.987
R-5 SUPE CAMPUS 3P	TO-J	8.631
ESCORT 1.3 5P	M-GY	7.296
R-9 GTL	TO-G	6.851
IBIZA CLX 1.5	M-HB	6.851
LANCIA Y10 FILA	M-JU	6.851
TALBOT HORIZON LS	M-HK	3.225

**Sin Entrada**

**Caballero e Hijos, S.A.**

Ctra. Andalucía Km 44  
Tfos. 8910010 - 8911490

**Aranjuez**



**RENAULT**  
EL PLACER  
DE VIVIRLOS

(\*) Sesenta Mensualidades

## ...y se fue el 96

(2ª parte)

A finales de año asistimos tras años de polémica a la inauguración del Polígono Gonzalo Chacón; el Polígono Industrial mejor ubicado de toda España: junto a la mundialmente conocida Reserva de mariposas del Regajal (quinta en importancia por su variedad de especies). Iniciado el proyecto por la izquierda (PSOE, IU) ha sido concluido por la derecha (PP), lógicamente con el beneplácito de aquellos, que tienen de que callar; una jugada redonda, y una puñalada más al Medioambiente ribereño que demuestra lo preocupados que están en las filas de los partidos políticos por conservar el incalculable potencial ecológico de estas tierras. Pero tal vez, lo más anecdótico que haya sucedido en los pasados doce meses, y que llama fuertemente la atención, sea la "treta" que ha permitido parar la "sabia" intención de instalar un Canal de Remo Olímpico de más de 100 hectáreas en zona de huertas históricas: en el REBOLLO.

Aquí asistimos con estupor e incredulidad a un juego doble por parte de todos los miembros de esta esquizofrénica corporación municipal.

1.-El anterior gobierno municipal quería instalar un parque recreativo sobre el Rebollo. Los agricultores se oponen y la oposición (los populares) también; las huertas no merecen ese trato.

2.- Ya los populares en el poder, declaran la zona, y así lo expresa el Plan General de Ordenación Urbana, "zona de especial interés edafológico"; pensábamos que estaba salvada...

3.- Como "exponente" de la protección que esta zona merece se contempla la posibilidad de instalar un complejo olímpico para Remo, intención que todos los grupos políticos parecen apoyar. En la mejor tierra de regadío de la Vega. Ocupando docenas de hectáreas con INMENSAS POSIBILIDADES que todavía ningún organismo público parece ver ¿Se imaginan quien está echando cuentas del agua que no va a necesitar Aranjuez para regar sus condenadas huertas ...? Argumentos para los trasvasistas: vosotros mismos "autoinmolais" vuestras tierras de regadío, luego "pasarnos" el agua.

Piénsese con la cabeza y acéptese la idea de instalar los 2,2 Kms (o 3 ó 4) de canal en mejor ubicación: las Graveras del Jarama, por ejemplo.

Resumiendo, hubo cosas malas y otras no tanto,... y otras terribles como habéis podido comprobar. Localmente fue un año gris sin demasiado aprovechamiento por parte de los responsables del Medioambiente ribereño. Les confieso que esperábamos algo más, pero como ya hemos comentado algunas veces estamos hablando de una concejalía de tercera clase y eso marca cualquier actuación, como en las anteriores legislaturas, vaya.

Pero como el optimismo y las ganas de pelear no las perdemos aunque nos machaquen, feliz año a todos vosotros amigos de CUATRO ESQUINAS (y a los de los demás medios, claro) y aquí tenéis para repartir a diestra y siniestra. Porque se lo merecen.



**Grupo Ecologista Turón**



## Una mujer, nueva Alcaldesa de Chinchón

Ya se conoce el nombre de la persona que va a sustituir al hasta ahora alcalde de Chinchón, Jesús Hernández, quien presentó su dimisión hace diez días por incompatibilidad con sus responsabilidades empresariales (es el dueño de uno de los más conocidos mesones de la localidad). Al final será Ana Magallares, concejala de cultura y hacienda quien se hará cargo de las riendas del municipio después de que tome posesión y jure el cargo en los próximos días. Magallares de 32 años se convierte así en la primera mujer que accede a la

Alcaldía en este pueblo.

## El Tren de la Fresa cumple 146 años

Esta semana, concretamente el 10 de febrero el Tren de la Fresa celebró años, un total de 146. Fue un 10 de febrero de 1851 cuando partió de Madrid el primer ferrocarril que recorría el trayecto entre la capital y Aranjuez. Se trataba de la segunda línea ferroviaria del país después de la de Barcelona-Mataró. El Tren de la Fresa transportaba productos de la huertas y también a viajeros y a los pocos y escasos turistas que en aquellos tiempos venían a conocer el Real Sitio. La duración del viaje era de una hora - a una velocidad de 40 km/h-. En el viaje inaugural se contó con la presencia de la Reina Isabel II, su esposo y el promotor de la línea el Marqués de Salamanca. El Tren llegaba hasta la misma puerta de las Damas de Palacio. Este año, la temporada empezará el 12 de abril hasta mediados de octubre



## Objetivo: Crear el Bosque de Alpajés

El Instituto de Alpajés ha iniciado esta semana un proyecto de innovación pedagógica aprobado por la dirección del Ministerio de Educación que consiste en repoblar y recuperar la flora autóctona de Aranjuez. Para ello, el año pasado recogieron semillas de plantas autóctonas de la zona: coscojo, encinas y espantalobos, que durante todo el año han cuidado en su semillero para en estos días plantar en la zona elegida por el Ayuntamiento, los montes próximos al polígono Gonzalo Chacón, mientras que el espantalobos se plantará en la zona del Mar de Ontígola. Desde el sábado y hasta el miércoles plantaron 300 plantas de unos centímetros de altura por unos 30 chavales del centro que posteriormente se encargaran de cuidar y regar. Esta experiencia continuara en años siguientes y su objetivo es crear en esta zona un "Bosque de Alpajés".

## Cursos para la mujer

La Dirección General de la Mujer de la Comunidad de Madrid y el Ayuntamiento de Aranjuez, dentro del Programa de Formación de la Mujer para el Empleo, va a celebrar en nuestra ciudad una serie de cursillos destinados a la población femenina con el fin de facilitar una preparación en diversas materias que permita un mejor acceso de la mujer al mundo laboral.

Los cursos en concreto son:

**-Arte floral:** destinado a mujeres sin titulación. Tiene una duración de 350 horas y el cupo máximo de inscritas será como en todos los cursos de 25 personas.

**Educadoras infantiles:** destinado a mujeres con titulación de BUP o FP II. La duración será de 250 horas.

**-Gestión de empresas de turismo y tiempo libre:** destinado a mujeres con BUP o FP II. La duración será de 400 horas.

El plazo de inscripción empieza el 17 de febrero y se prolongará hasta el 28 del mismo mes. Todas las personas interesadas en los cursos pueden dirigirse al Centro Municipal de Servicios Sociales.

## BAZAR VERACRUZ

Relojes de pulsera y decoración  
Agendas electronicas  
Amplísimo surtido en artículos de regalo.

4 cintas video 180': 999 ptas.

PRECIOS DE ALMACEN

Abastos, 118

## DEPORTES EN GENERAL



## Multy - Sport

C/ Capitán, 29  
Tfno 891 2049

C/ Capitán, 34  
Tfno. 891 2767

Multy - Sport  
junior



**ASI DE SENCILLO:**

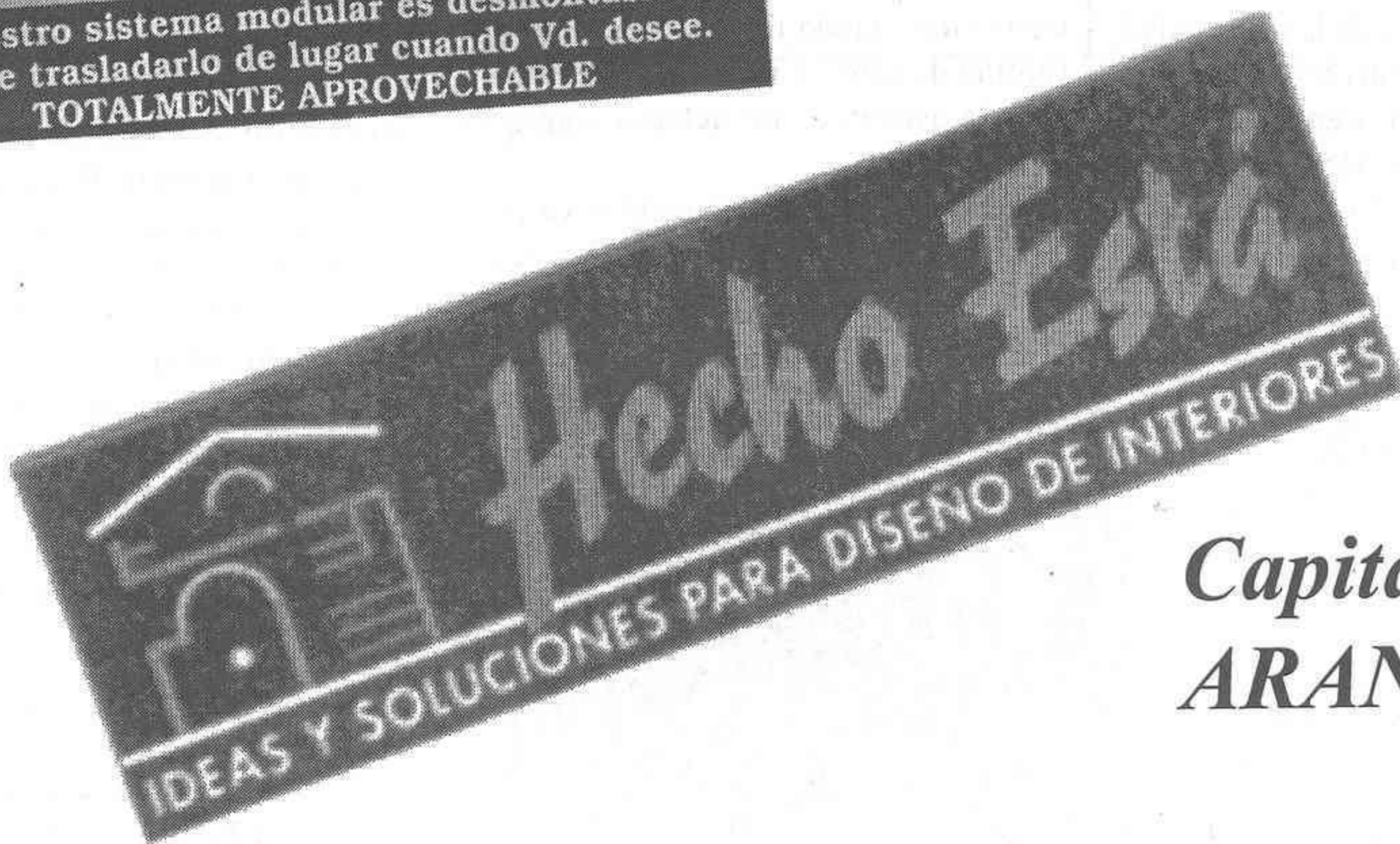
- ✓ Sólo atornillando
- ✓ Instalación: 2-3 horas
- ✓ A mitad de precio



Nuestro sistema modular es desmontable.  
Puede trasladarlo de lugar cuando Vd. desee.  
**TOTALMENTE APROVECHABLE**

*Hecho Está* pone a su disposición el sistema modular más revolucionario, económico y versátil del mercado, fabricado con placas de cartón/yeso en la técnica más avanzada y revolucionaria del mercado.

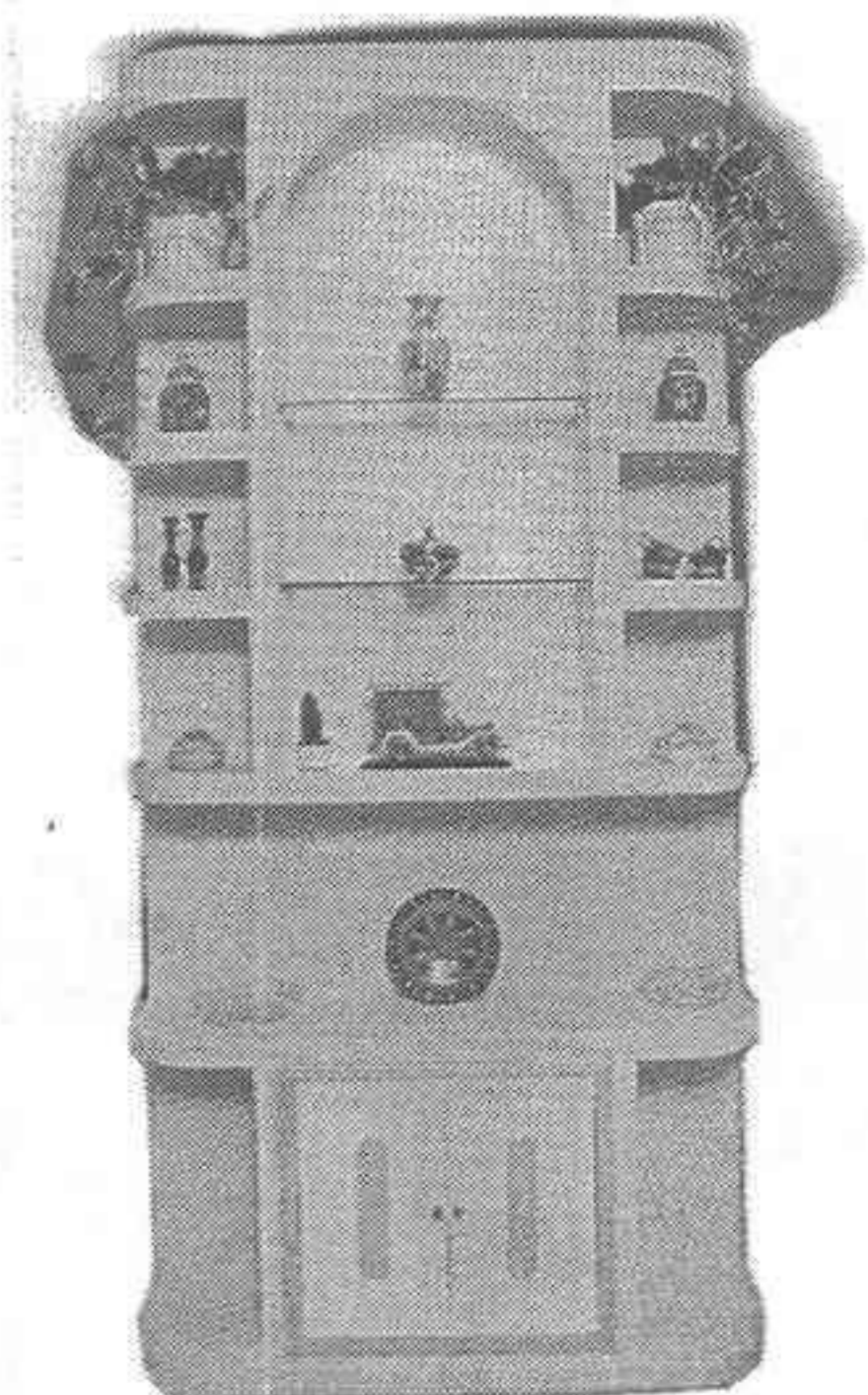
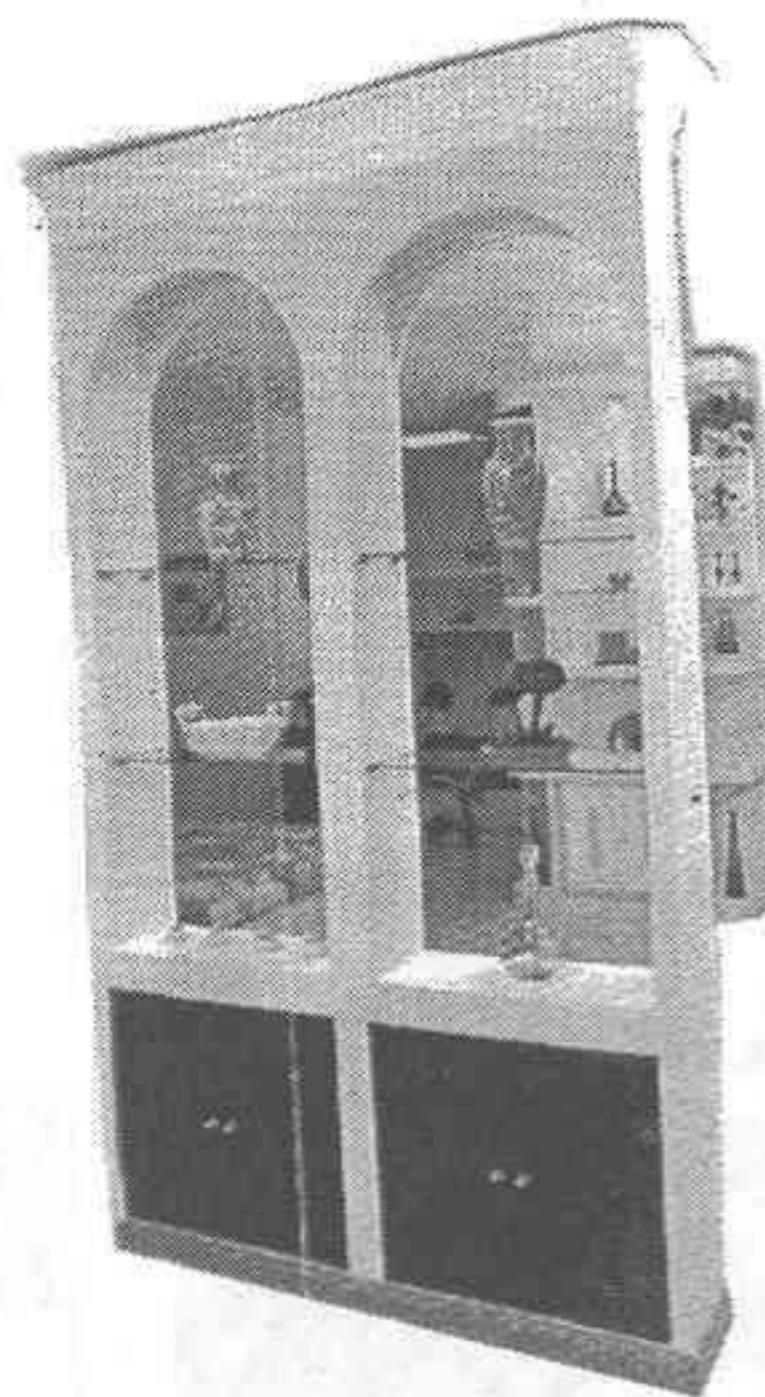
*Hecho Está* es el sistema modular para componer librerías, estanterías, separadores, dormitorios, etc. con el estilo y la personalidad que usted elija para su hogar.



**Capitán, 81  
ARANJUEZ**

## **Sin albañilería ni complicados planos**

¡Así de fácil! El montaje es sencillo. El anclaje de los módulos se realiza mediante unos simples tornillos. Ahora ya puede crear el interior de su casa y componer sus propios diseños de la manera más cómoda y rápida.





## Golf

José Luis Menéndez con un -5 fue el ganador del Open de golf Hermanos Martín. Tras él en segundo lugar Miguel Angel Marañón y Fernando Novales. El próximo domingo a las 9,00 h tendrá lugar el Open Master Sound

### Ancoras de Plata

El C.D Ancora entregará el 14 de marzo sus tradicionales Ancoras de plata a los deportistas más destacados. Este año los premios han recaído en Jesús Oliván, campeón de salto de longitud y al jugador del Real Madrid y de la selección nacional Raúl. Los áncora se suelen dar siempre a un deportista de Aranjuez y a otro de la comunidad de Madrid. Ya han recibido tal distinción Butragueño, Nuñez Manrique, Pepín, Mora, y un largo etc. La entrega será a las 21,30 h en el Restaurante Las Fuentes el próximo 14 de marzo.

## Su entrenador Tomás Fernández presentó su dimisión El Aranjuez C.F perdió contra el Talavera

**Ignacio Zarza**

Los delanteros del Aranjuez C.F parece que estén con la pólvora mojada. Ya son cuatro los partidos en los que no han marcado un solo gol. En Talavera, el Aranjuez C.F tuvo al alcance de su mano conseguir un empate pero al final perdió el encuentro por un tanteo muy ajustado de 1 a 0 goles. Los dos equipos tuvieron ocasiones de gol y el dominio fue alterno. Los ribereños desaprovecharon una ocasión de oro en los últimos minutos del encuentro cuando un tiro al portero iba camino de convertirse en gol del empate pero la astucia de un defensa contrario lo interceptó.

El equipo de Tomás Fernández va perdiendo semana a semana posiciones. Actualmente están en quinto lugar por la

cola con 25 puntos los mismos que el Langreo que va un puesto por delante. El próximo domingo a las 11,30 horas el Aranjuez C.F recibirá al Getafe en el estadio del Deleite y quince días después al Real Madrid. El Aranjuez no puede perder estos partidos ya que sus rivales marchan muy igualados en la tabla clasificatoria.

### La dimisión de Tomás Fernández

Y por si fuera poco, en medio de esta crisis de juego, Tomás Fernández, entrenador del equipo ribereño puso su cargo a disposición del Presidente Emilio Donoso la noche del pasado lunes. La junta directiva no ha aceptado la dimisión de Fernández y se espera que el equipo mejore su rendimiento en los próximos encuentros, contra el Getafe el domingo y la visita a Lugo, y posteriormente el partido contra el Real Madrid. De momento Tomás Fernández sigue contando con la confianza de la dirección del club a pesar de los malos resultados que el equipo está cosechando esta temporada.

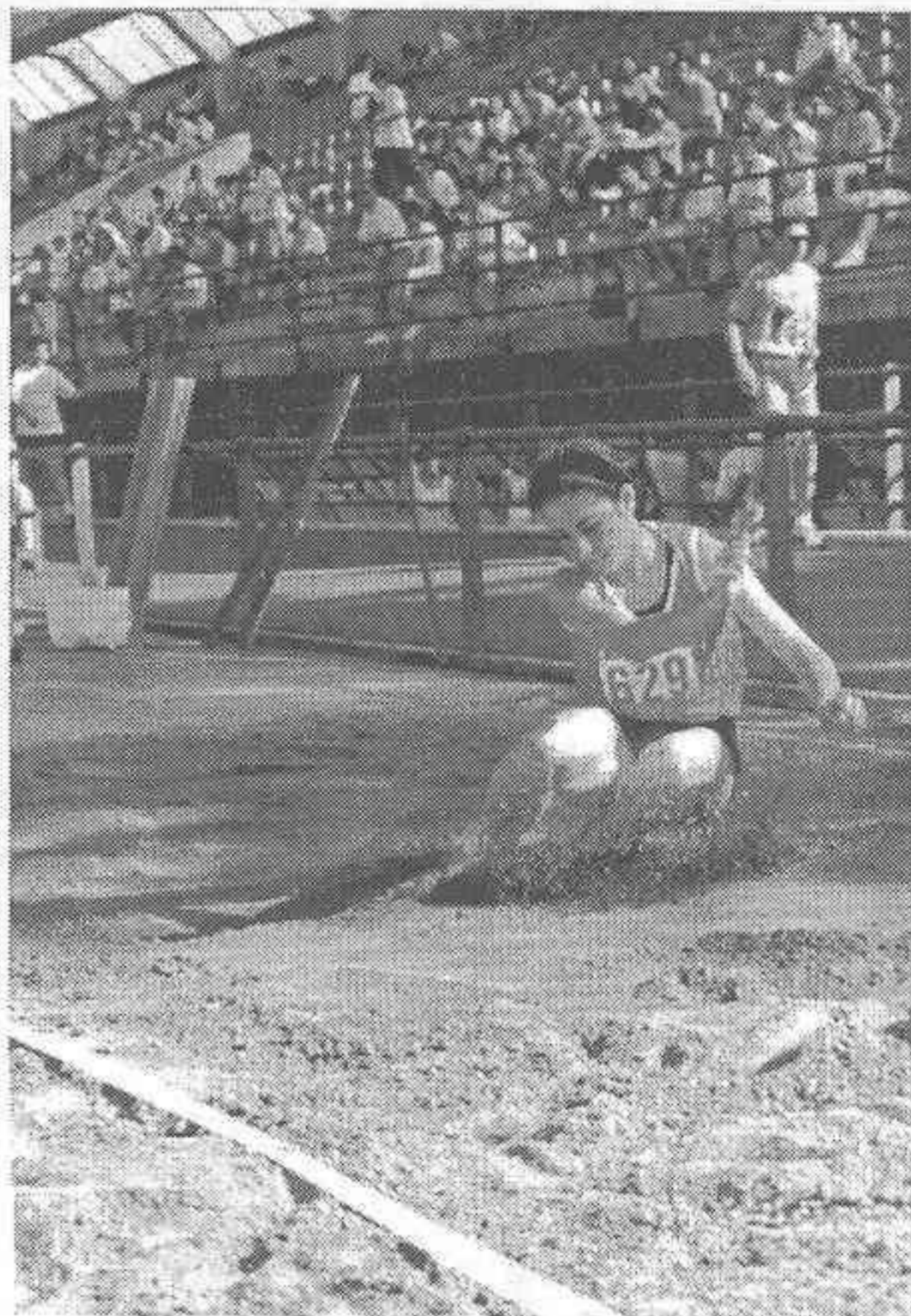
### RESULTADOS DE LOS FILIALES

- Primera preferente  
**C.D. villarejo 1 - Ancora A, 1**  
 Juvenil A  
**Ancora A. 0 - Fuenlabrada 3**  
 Juvenil B  
**A.D. Parla 3 - Aranjuez Ancora 0**  
 Cadete preferente  
**Ancora A 4 - Rayo L. Angeles 0**  
 Cadete B  
**Aranjuez A 1 - Rayo Neira 0**

## Vanesa Peñalver a los campeonatos de España

La deportista ribereña Vanesa Peñalver estará presente a finales del mes de febrero en los Campeonatos de España de Invierno de Atletismo que se celebrarán en Valencia y Barcelona.

Vanesa competirá en las modalidades de salto de longitud y triple. Su marca en longitud es de 6,15 metros en pista cubierta. Actualmente el record está en posesión de la plusmarquista nacional de origen estadounidense Sandra Mayer con 6 metros 60 centímetros. La semana próxima publicaremos una entrevista con ella.



el **BARÍN**

Tapas diferentes

C/. FOSO, 38

GA

winterthur

GESTORÍA-ASESORÍA  
**MENA-GARRIDO**  
 AGENCIA DE SEGUROS

Gestoría Asesoría jurídica Seguros  
 administrativa laboral, fiscal, contable Winterthur

C/ de la Concha, 14, bajo Tel: 891 1841/0885  
 28.300 ARANJUEZ Fax: 892 5223



## Resultados C.D Sitio

Juvenil A

Aranjuez 6 - Fuentebella B 0

Juvenil B

Aranjuez 4 - Getafe Margaritas 3

Cadete A

Aranjuez 3 - C.D Arroyo B 0

Cadete B

C.D Sur 3 - Aranjuez 2

Infantil A

Parla A 1 - Aranjuez 2

Infantil B

Aranjuez 3 - Parla Escuela B 0

Alevín

San Eladio 0 - Aranjuez 1

## Hockey sobre patines

Tres nuevas victorias consiguieron los tres equipos de hockey sobre patines del colegio Apóstol Santiago de Aranjuez este fin de semana pasado. Los benjamines ganaron por 5 a 0 al Aluche, los alevines consiguieron igual victoria jugando fuera de casa contra el Neveros y en infantiles, Apóstol Santiago consiguió un tanteo de 7 a 1 contra el Fuencarral. En las categorías infantil y alevín ha terminado la primera fase y el próximo domingo comienza la segunda con los tres primeros clasificados de cada grupo. Los benjamines continuaran hasta el 8 de marzo que termina la liga.

## Baloncesto femenino

En la categoría cadete los dos equipos del Aranjuez obtuvieron desiguales resultados. El Aranjuez A perdió fuera contra el Nazaret Oporto por 38 a 50, mientras el Aranjuez B ganaba en casa al Distrito 22 por 45 a 26 puntos. En la categoría junior el Aranjuez se salvó por los pelos venciendo fuera de casa al Ciempozuelos por un punto 55 a 56. El partido como se ve en el resultado fue muy igual y competido con alternativas en el marcador. El Ciempozuelos no fue el equipo fácil de la primera vuelta y los ribereños jugaron un poco precipitados.

# Aranjuez acogerá la final del campeonato nacional de atletismo

Por fin parece que el estadio municipal del Deleite, uno de los mejores de la Comunidad de Madrid -el segundo después del de la Peineta- acogerá alguna actividad más que la propia de los partidos del Aranjuez C.F. La noticia se conocía esta misma semana, cuando el Ayuntamiento de Aranjuez anunciaba algo que llevaba tiempo esperándose, la realización de la final del campeonato de España de clubs de atletismo. Esta será la segunda vez que esta final se hace en nuestra localidad y sin duda se trata de un evento deportivo de gran interés. La final se llevará a cabo el próximo día 7 de

junio y estarán presentes clubs de atletismo de la talla del Larios, que tendrá que defender su título, el F. C. Barcelona, y la Real Sociedad de San Sebastián. Según la nota del gobierno municipal el motivo que ha llevado a que se repita este evento deportivo de gran envergadura en Aranjuez fueron los buenos resultados de la organización del año pasado que ha hecho que la Federación Española de Atletismo se decida de nuevo por nuestra ciudad y por el estadio del Deleite.

## Fútbol Sala

El equipo de Chatarras Hermanos Molinero continua como líder de la clasificación de la liga de fútbol sala de Aranjuez con 28 puntos. Los resultados de la jornada 15 celebrada la pasada semana arrojaron los siguientes resultados:

Normavisión 0 - Cafetería Aparicio 9

Taberna El Gato 4 - Muridos 6

Bananas 2 - Inisel 7

bar Juani 2 - Bar Rasca 1

Easa 5 - Mesón del Jamón 3

Marcos la Precisa 2 - Chatarras Hnos Molinero 6

La clasificación general de esta liga de fútbol sala sitúa en primer lugar con 28 puntos a Chatarras Hermanos Molinero, seguido de Easa con 23 puntos, Marcos la Precisa y Cafetería aparicio con 22 puntos, Mesón del Jamón 16, Inisel 13 puntos, Bar Juani 14, Bar Rasca y Taberna el Gato 12, Muridos 10 puntos, Normavisión 7 puntos, y por último Bananas con 1 punto.

## Baloncesto

Buen resultado por el C.B Hyundai Aranjuez que ganó por un tanteo de 73 a 66 al Alcobendas. El equipo ribereño parece que se va encarrilando por el buen camino durante la celebración de la liguilla de permanencia.

Los chavales ribereños llevan tres partidos seguidos sin conocer la derrota, y aun quedan nueve partidos para que finalice esta segunda fase el equipo local no pasó en el último encuentro ningún sobresalto ya que siempre fueron por delante en el marcador y el juego estuvo bien controlado. La primera mitad terminó ya, como si de un prelude se tratara, con la victoria de los chicos de Julio Nieto por 36 a 19

El cinco inicial estuvo formado por Alonso, Ramiro, Juanito, Oscar y Jorge. Desearles desde estas paginas que se mantengan en racha, que sigan obteniendo buenos resultados para que nuestro equipo conserve su plaza en la 2ª División B.

# DESINSECTACIÓN - DESRATIZACIÓN

**¡¡EXTERMINACIÓN  
INMEDIATA!!**

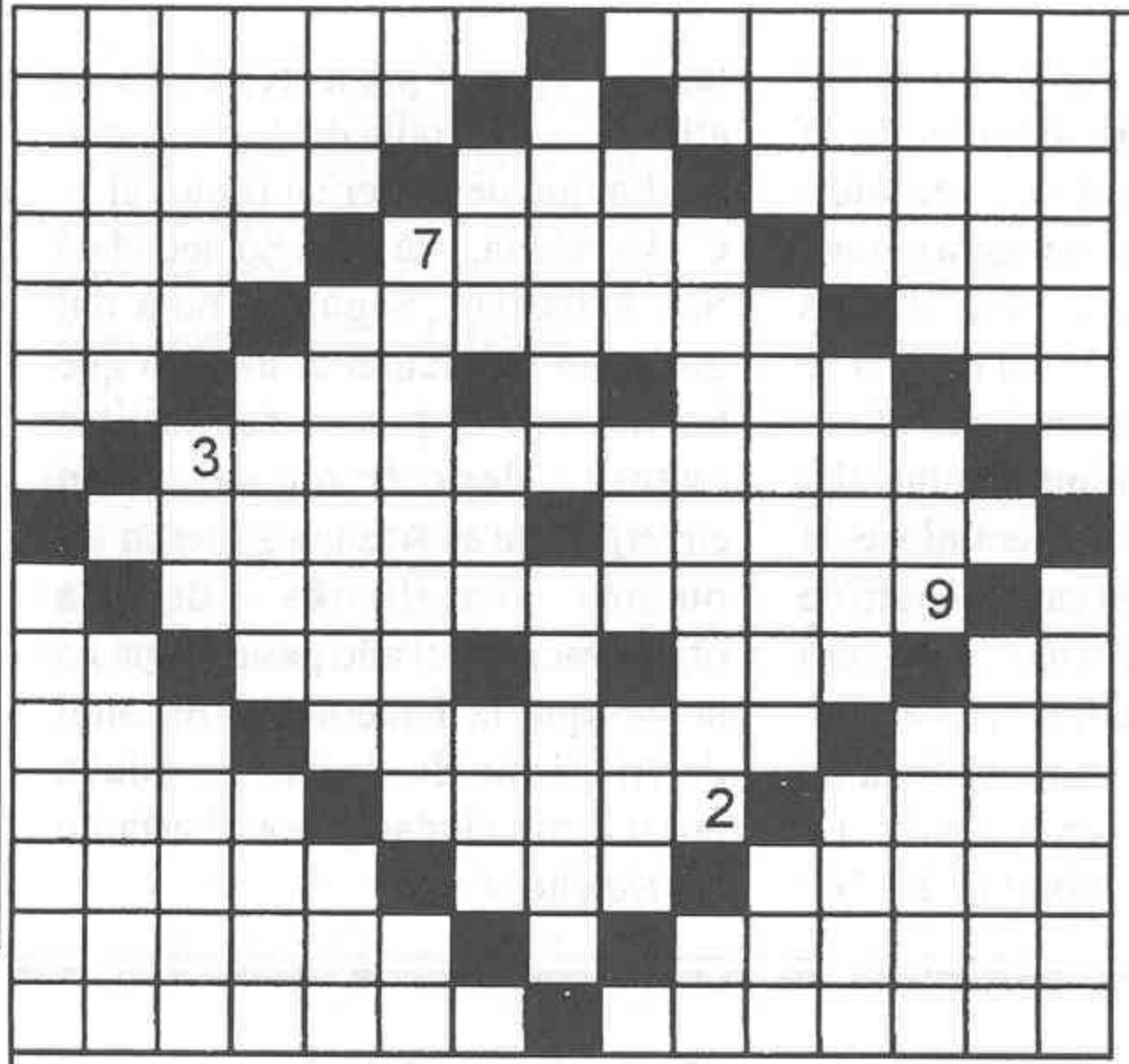
**C/ de la Cruz, 67 ARANJUEZ**  
**Tfnos: 891 8128 - 892 5416**





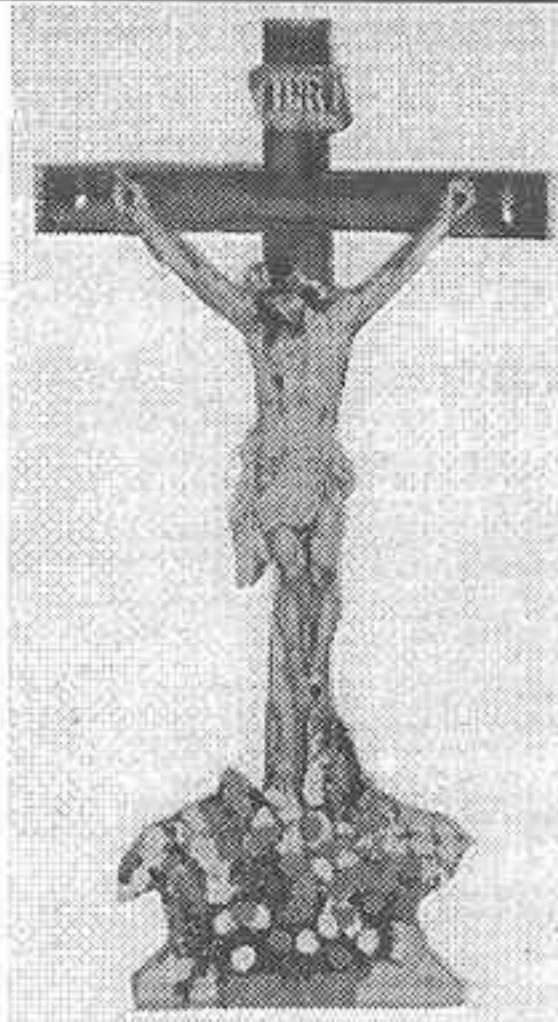
# Quiebramochas *por Raul*

34 Entrenimiento



- 11 CIFRAS: 17905895659, 34413218895.  
 9 CIFRAS: 656835212, 791140810.  
 7 CIFRAS: 1043916, 1268419, 1349945, 1353782,  
 1591501, 1978756, 3616783, 5223157, 6144319,  
 6285619, 7657203, 8795581.  
 6 CIFRAS: 091155, 188852, 255414, 350059, 401084,  
 448108, 535890, 613600, 624796, 844504, 856802,  
 926341.  
 5 CIFRAS: 04592, 14670, 21415, 27392, 39855, 55530,  
 56311, 60525, 61512, 72866, 77465, 98519.  
 4 CIFRAS: 0916, 3135, 3429, 3781, 5103, 7460, 8039,  
 9615.  
 3 CIFRAS: 018, 101, 159, 215, 219, 257, 283, 315, 321,  
 367, 399, 449, 450, 456, 525, 599, 623, 715, 749, 909,  
 981.

MODO DE RESOLVERLO: De una manera lúdica, amena, entretenida, divertida, chupi, chachi-piruli, etc. etc. se irán rellenando las casillas vacías del recuadro con las cifras de la derecha. Teniendo en cuenta que cada número tiene que ser trasladado con todos sus dígitos. Es decir los de once dígitos a once casillas seguidas, por ejemplo.



**Cofradía del Silencio del  
Stmo. Cristo del Consuelo.**

### VIA-CRUCIS

Todos los Viernes de  
Cuaresma a las 19 horas  
en la parroquia de  
San Antonio

### FOTO-VIDEO

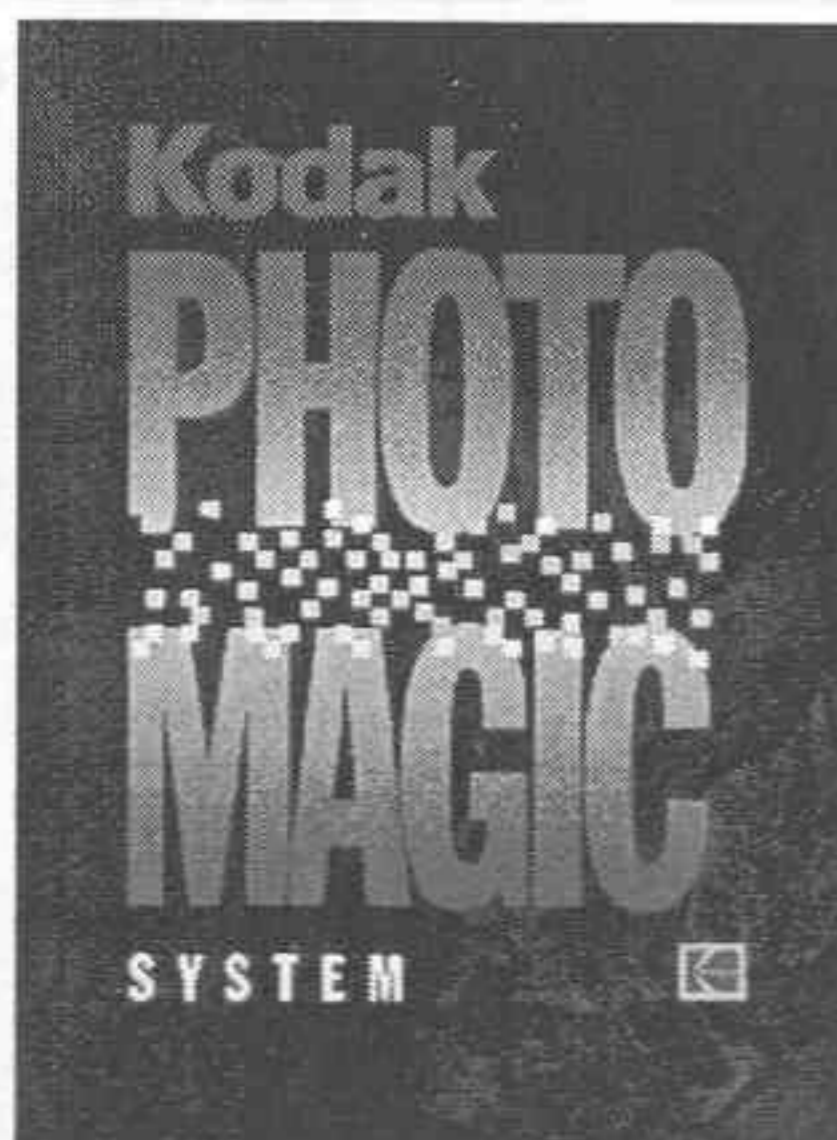
Revelamos  
tus fotos en  
color en 1  
hora

*Forchillo*

STUART, 52  
Tfo. 892 1870  
ARANJUEZ

### NUEVO

¡Es muy fácil!  
¡Copias de sus  
copias en  
unos minutos!  
¡No necesita  
negativos!  
¡Calidad  
fotográfica!



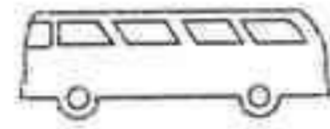
*Crta.*  
A  
N  
D  
A  
L  
U  
C  
I  
A,  
56

**VERMUT DE BARRIL**



### Horario autobuses

Días laborables		Días laborales	
Salidas Madrid		Salidas Aranjuez	
*7,15	*15,00	*6,15	12,00
8,00	*15,30	*6,45	*13,00
9,00	16,00	*7,15	*13,50
9,30	17,00	7,45	14,30
*10,00	18,00	8,15	*15,15
11,00	19,00	8,30	*16,00
*11,30	*20,00	*9,00	16,30
*12,00	*20,30	9,30	*17,00
13,00	21,00	10,15	*17,45
14,00	*22,00	*11,00	19,00
*14,15			



Domingos y festivos ( Madrid-Aranjuez)  
 9,00-11,00-13,00-16,00-19,00-22,00 (Madrid)  
 8,30-12,00-14,00-16,00-20,00 (Aranjuez)  
 \* Excepto sábados

### Horario Trenes

Aranjuez-Atocha					Atocha-Aranjuez				
5,30	7,45	11,04	15,04	19,34	5,50	8,05	12,25	16,25	20,25
5,45	8,00	11,34	15,34	20,04	6,05	8,25	12,55	16,55	20,55
6,00	8,15	12,04	16,04	20,34	6,20	8,55	13,25	17,25	21,25
6,15	8,30	12,34	16,34	21,04	6,35	9,25	13,55	17,55	21,55
6,30	8,45	13,00	17,04	21,34	6,50	9,55	14,25	18,25	22,25
6,45	9,04	13,06	17,34	22,04	7,05	10,25	14,55	18,55	22,55
7,00	9,34	13,34	18,04	22,34	7,20	10,55	15,25	19,25	23,25
7,15	10,04	14,04	18,34	23,04	7,35	11,25	15,55	19,55	23,55
7,30	10,34	14,34	19,04	23,34	7,50	11,55			

En negrita laborables excepto sábados. Duración del viaje 42 minutos.

### Horario Patrimonio Nacional

Palacio Real .....	10,00 - 17,30	Jardines	
Casa del Labrador..	10,00 - 17,30	08,00 - 18,30	
Casa de Marineros...	10,00 - 17,30		

35 Imprescindibles

#### LUNES

- 18:00 Voces para el Sur
- 19:00 Fuera de juego
- 20:30 Cierre.

#### JUEVES

- 20:00 Continuidad musical.
- 21:00 Rock en Fuga

#### VIERNES

- 17:00 Continuidad musical.
- 18:00 Planet-Games
- 20:00 Manga-Zine
- 22:00 Takikardia Convulsiva
- 24:00 Las Emisoras Piratas del Piloto Automático (tertulia).

#### SÁBADOS

- 11:00 La Brigada del vicio
- 12:00 Sabática
- 18:00 La punta de la aguja
- 20:00 El sonajero

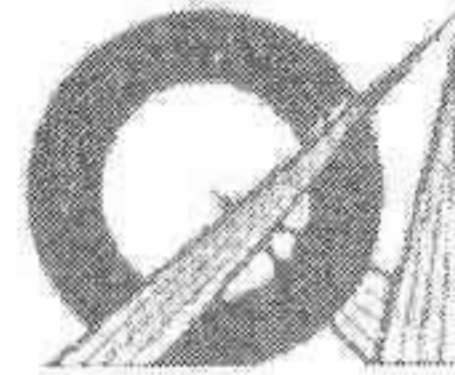


90.7 FM

#### DOMINGO

- 11:00 Radio Familiar (dedicatorias, saludos, llamadas telefónicas...)
- 13:00 Siempre igual (tertulias)
- 16:00 La Voz de la Experiencia
- 18:00 Días de tren y lluvia
- 19:00 El talón de Aquiles
- 20:00 Colorín Colorado
- 21:00 El hombre de Lágrimas de Melón
- 22:00 La Farola del Boulevard
- 23:00 Yo te escucho

## LA ANTENA



ONDA ARANJUEZ  
107.8 FM

DE LUNES A VIERNES

- 8,30 A primera hora.
- 9,00 Directamente con María.
- 10,00 Aranjuez día a día
- 12,00 Teléfono del oyente.
- 12,30 Música a la carta.
- 13,00 Directamente con María

- 14,00 Informativo Crónica 2
- 14,30 Crónica 2 Deporte.
- 15,00 Todo música
- 19,00 Agua viva (lunes)
- Aranjuez es otra historia (martes), El cronómetro (miércoles).
- 20,00 Todo música

#### SABADOS

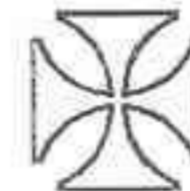
#### Y DOMINGOS

Durante las 24 horas del fin de semana se emite el programa "Todo música".

## TELEFONOS DE INTERES

Ayuntamiento.....	891-7442	Protección Civil.....	892-3686
Ambulatorio.....	892-2462	Renfe.....	891-0202
A.I.S.A (autobuses)....	891-0183	Registro propiedad.....	892-0831
Biblioteca.....	892-4386	Taxis.....	891-1139
Bomberos.....	891-0080	Telégrafos.....	891-1132
Comisaría.....	891-0377	Urgencias (S.S.).....	891-1430
Correos.....	891-1132	H. 12 de Octubre.....	390-8000
Cruz Roja.....	891-0252	H. La Paz.....	358-2600
CUATRO ESQUINAS	892-0820	Albergue transeuntes...	892-3765
Unión Fenosa.....	406-8000	C.Cultural I. Farnesio...	892-4386
Guardia Civil.....	891-0062	Onda Aranjuez.....	891-0072
Juzgado 1º Instancia..	891-0167	Radio Fuga.....	892-0403
Juzgado Distrito.....	891-0114	Patrimonio Nacional.....	892-2588
Oficina INEM.....	892-4086	SEPRONA.....	894-0008
Policia Local.....	891-0022	Hidrográfica del Tajo.....	535-0500
Policlínica.....	891-2492	Cámara de comercio.....	891-0396
Polideportivo.....	891-1916	Cámara Agraria.....	891-0232

## Farmacias de guardia



Viernes 14	C/ Moreras, 111
Sábado 15	C/ Foso, 82
Domingo 16	C/ Gobernador, 79
Lunes 17	C/ Valeras, 13
Martes 18	Avda. Pza. Toros, 36
Miércoles 19	C/ Foso, 24
Jueves 20	Avda. Loyola, 9
Viernes 21	C/ Cuarteles, 124

### ¿Dónde encontrar CUATRO ESQUINAS?

Kioskos: San Pascual, Campo Fútbol Viejo, Glorieta 1º Mayo,  
 Polideportivo, Alpajés, Infantas, Valeras, Quinielas Ayto., Colegio San Fernando.  
 Librerías: Alonso, Mavi, Santero, Halcón, Estudio, Suarez, Real Sitio, Almíbar, Roda, Ven y Lee, Figaro, Noelia.  
 Centro Cultural I. Farnesio, Aula Cultural Cajamadrid.



# Edificio REY

PRÓXIMA  
CONSTRUCCIÓN



Oficina de Ventas: C/ Postas, 51 ARANJUEZ  
Tfno: 891 11 87

## APARTAMENTOS

- *PARQUET Y PUERTAS DE ROBLE*
- *EXTERIORES*
- *BOMBA DE CALOR Y FRIO*

Desde...  
**6.500.000**  
ptas.

**VIVIENDAS DE  
2 Y 3  
DORMITORIOS**

**LOCALES  
COMERCIALES  
Y GARAJES**

**DE LUNES A VIERNES**

Horario Comercial:

Mañanas de 10 a 13 horas

Tardes de 17 a 19,30 horas



**METROGES, S.A.**

C/ O'Donnell, 32. 1º  
28009 MADRID